LA REFRIGERATION NATIONALE Ltée
VENTE et SERVICE
Ls-Ph. Jolicoeur, Prop.
expert en tous genres de réparations
2ème Ave., Ville St-Georges

LE PROGRES de St-Georges

Salle de lecture 1-50
Bibliothèque Provinciale
Hôtel du Gouvernement

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE TEL. 52
Vous pouvez fouetter notre crème
mais vous ne pouvez battre notre lait.

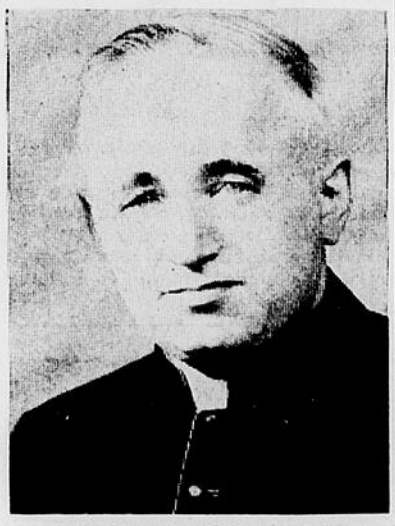
Publiciste : VINCENT RODRIGUE, Tél. 681-w
Imprimé à Beauceville, jeudi, 5 mai 1955 — Vol. XI — No 1
Rédacteur : ROGER BOLDUC, B.A., Tél. 681-w

INSIGNE HONNEUR A MGR ROSAIRE NADEAU

Le Supérieur du Séminaire de St-Georges est nommé Prélat Domestique par S.S. le pape Pie XII. — Trente ans de dévouement au service de la jeunesse. — Même titre au Supérieur du Séminaire de St-Victor.

Notes biographiques

M. le chanoine Rosaire Nadeau, supérieur du Séminaire de St-Georges depuis 1953, s'est vu décerner le titre de Prélat Domestique, jeudi dernier, par Sa Sainteté le Pape Pie XII.



Mgr ROSAIRE NADEAU

Cet honnenr qui rejaillit sur l'institution qu'il dirige a réjoui sincèrement toute la population de St-Georges, particulièrement la gent étudiante, qui bénéficie depuis deux ans des hautes qualités morales et intellectuelles de Mgr Nadeau.

Cette nomination papale couronne la carrière d'un éminent éducateur qui se dépense depuis plus de trente ans dans les séminaires beaucerons. Avant d'être nommé supérieur à St-Georges, Mgr Nadeau occupait en effet les mêmes fonctions à St-Victor, où il fut d'ailleurs professeur à compter de 1925.

Le nouveau prélat est né à St-Méthode de Frontenac, le 25 septembre 1893, et fut ordonné prêtre dans sa paroisse par Mgr Langlois, auxiliaire de Québec, le 12 juillet 1925.

Il fut aussitôt nommé professeur de philosophie chez les finissants. Il a enseigné cette science sans interruption jusqu'à nos jours.

Pendant vingt ans, il fut aussi procureur au Séminaire de Saint-Victor et, en 1946, il devenait supérieur de cette institution vouée plus particulièrement aux vocations religieuses et tardives.

En 1949, l'abbé Nadeau devenait chanoine. Son élévation à la prélature domestique est le couronnement d'une carrière apostolique bien remplie.

Enfin, en 1953, il était appelé à succéder à Mgr Elzéar Parent comme supérieur du Séminaire de St-Georges. Dans notre ville, Mgr Nadeau est toujours professeur de philosophie et aussi professeur titulaire de la Faculté des Arts de Laval. Récemment, il fut chargé des cours de morale professionnelle à l'Ecole d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

Mgr OMER LABBE

Le Supérieur du Séminaire de St-Victor, Mgr Omer Labbé, a aussi été nommé Prélat Domestique, la semaine dernière.

Mgr Omer Labbé compte trente-quatre années de sacerdoce. Lui aussi a voué ses talents et son énergie à la grande cause de l'éducation avec autant de succès que de zèle. De 1935 à 1944, Mgr Labbé fut directeur des élèves au Séminaire de St-Victor. Dès 1942, il était élu assistant-supérieur de la maison et il remplit cette charge durant dix années, c'est-à-dire jusqu'à sa nomination comme supérieur.

Le 28 mai 1953, S. Exc. Mgr Maurice Roy le nommait chanoine honoraire du Chapitre Métropolitain. Mgr Labbé est professeur agrégé à la faculté des Arts

(suite à la page 9)

DES ARBRES POUR ST-GEORGES-OUEST

Le Conseil de Ville St-Georges-Ouest vient d'obtenir à son tour un octroi du gouvernement provincial qui lui permettra de distribuer cinq cents arbres d'ornements parmi les citoyens qui en feront la demande. On n'a qu'à placer sa commande chez le secrétaire-trésorier, M. Gustave Bourque, qui se chargera de faire livrer les arbres demandés à l'endroit nécessaire.

La nouvelle a été rendue publique par le maire, M. Pamphile Rodrigue, au cours de la séance du Conseil lundi soir, et déjà plus de trois cents arbres ont été octroyés. Il s'agit surtout d'érables et de peupliers.

La séance fut relativement terne et les dirigeants de la municipalité eurent surtout à régler des problèmes de régie interne : améliorations des rues, creusage de fossées, etc...

On vota des comptes pour une somme de $7,567. Trois permis de construction et neuf mutations de propriétés furent enregistrées. A la demande de la majorité des résidents de la rue St-Aubert, le nom de cette rue ne sera pas changé tel que suggéré à la dernière réunion.

Enfin, le Conseil vota un don de $100 à la Fanfare locale pour lui aider à financer son programme de l'année.

PRÉSIDENT SCOLAIRE

● M. HENRI LACROIX, industriel de St-Georges et commissaire à l'Assomption, a été nommé vendredi dernier président de cette Commission scolaire. Il succède à M. Samuel Bouchard qui donnait sa démission il y a quelques jours à cause de son départ pour Montréal où il résidera désormais. Nos félicitations à M. Lacroix.

POUR LA JOURNÉE DE L'HÔPITAL

Les membres du Bureau Médical de l'Hôtel-Dieu offrent un prix de $20.00 au premier gagnant du concours littéraire lancé à l'occasion de la journée de l'Hôpital. Un second prix (une magnifique mappemonde) est aussi offert par le président du même bureau au concurrent qui se classera le deuxième.

Les mères seront dignement fêtées

Comme par les années passées, les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce organisent une brillante démonstration d'estime et de considération à l'occasion de la fête des Mères qui sera célébrée partout dimanche prochain, le 8 mai.

En effet, les Dames Patronnesses poursuivent leur initiative en préparant, cette année encore, la vente du ruban "Hommage à nos Mères" que de gentilles demoiselles offriront à tous les foyers. Que chacun se fasse un point d'honneur de l'acheter et de le porter fièrement.

Ensuite, grâce à l'excellente collaboration des deux villes, il y aura ce jour-là deux séances à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest.

Au cours de l'après-midi, une première représentation aura lieu spécialement pour les enfants à 2 heures. Tout le petit monde pourra y assister pour la minime somme de 10 sous.

Dans la soirée, ce sera au tour des grandes personnes à venir rendre hommage aux mamans. Le lever du rideau se fera à 8 h. p.m., et le prix d'entrée sera de 25c.

Pendant cette deuxième séance, on présentera des fleurs et des compliments à une maman modèle. Les élèves de nos différentes institutions offriront la partie musicale et théâtrale.

Toute la population est attendue à cette double célébration qui a pour but principal de souligner le rôle magnifique de nos mères dans la vie de nos familles et de toute la nation.

Rendez-vous donc à la salle paroissiale le 8 mai prochain.

12 mai : la Journée de l'Hôpital

Dans toute l'Amérique du Nord, au Canada comme aux Etats-Unis, sera célébrée, du 3 au 14 mai, la Semaine nationale des Hôpitaux. Et la Commission canadienne des Evêques pour les hôpitaux a fixé au **12 mai** la journée nationale des hôpitaux catholiques. Faisant suite au voeu des autorités épiscopales, et toujours désireux de servir le public qui lui fait confiance, l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce organise donc pour jeudi, le 12 mai, la JOURNEE DE L'HOPITAL. Excellente occasion, n'est-ce pas, de mettre en relief devant les visiteurs le rôle de l'hôpital dans notre région et l'idéal qu'il se propose : créer autour du malade une atmosphère de paix et de sécurité, en lui assurant les meilleurs soins de la part du personnel infirmier et de ses amis les médecins. L'Hôtel-Dieu, au cours de cette journée, se fera un devoir agréable de renseigner la population dans la mesure du possible, sur le fonctionnement de l'hôpital et sur la discipline qui y règne. Tous pourront se rendre compte de la répartition du travail, et de la quantité de personnel que requiert l'organisation bien ordonnée d'un hôpital; on réalisera que de la plus petite fonction aux plus sérieuses responsabilités, tout converge vers un seul objectif qui est le bien-être du malade. Le malade est notre hôte et nous nous appliquons à le bien servir.

Voici le programme de la journée :

1. A 6 heures du matin, grand' messe chantée aux intentions des malades.
2. A 11 heures, dîner de fête pour les malades.
3. Dans l'après-midi, représentation d'une journée d'hôpital dans l'entrée de l'hôpital :

   A 2 heures, pour les jeunes.

   A 4 heures et à 8 heures, pour tout le public.

Cette représentation comprend :

a) Démonstration du Bureau d'admission.

b) La chambre du Malade et les soins qu'il requiert.

Les gagnants du concours littéraire sur "NOTRE HOPITAL" auront l'honneur de lire leurs compositions et recevront publiquement leurs récompenses.

La journée sera couronnée par un hommage à Jeanne-Mance, première infirmière laïque de l'Amérique du Nord.

L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce adresse donc à toute la population de Saint-Georges et des paroises environnantes l'invitation d'assister, JEUDI, le 12 MAI, à la JOURNEE DE L'HOPITAL.

Semaine de la Banque de Sang

Vibrant appel du Jeune Commerce au public de St-Georges. — Coopération de l'hôpital. — Des vies sont en jeu.

Troisième campagne annuelle

Cette année encore, la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges organise sa campagne en faveur de la Banque de Sang. Cette semaine de la Banque de Sang débutera samedi, le 7 mai, et se terminera le samedi suivant, 3 avril.

En prenant une telle initiative, la Chambre de Commerce des Jeunes a à coeur le bien de la population, travaille dans l'intérêt du public, et entend avant tout sauver des vies. Sauver des vies, n'est-ce pas là un parfait idéal ? Et quand cette vie ne dépend que d'une simple bouteille de sang. Y avez-vous songé ? Avez-vous pensé que peut-être demain, vous, vos amis, vos parents, aurez un besoin urgent de sang ?

Les organisateurs de cette campagne, en l'occurrence le Jeune Commerce, entendent recueillir parmi la population de St-Georges les noms de ceux et celles qui veulent donner de leur sang pour leur prochain, leurs concitoyens.

Pour appuyer cette campagne, l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, votre hôpital, s'engage à classer gratuitement toutes les personnes qui donneront leur nom. Qu'on se le dise et que, sans hésitation, l'on donne son nom à l'une des personnes suivantes : MM. Roger Bolduc, Marcel Morissette, Adrien Girard, Marcel Vachon et Antoine Léveillé.

L'appel est lancé à tous : hommes et femmes de 18 à 60 ans, qui jouissez d'une bonne santé physique, pouvez donner de votre sang. Vous ferez ainsi oeuvre humanitaire et vous vous donnerez l'occasion d'aider votre prochain d'une façon concrète. Car, y a-t-il geste plus grand et plus généreux que celui de donner son sang pour sauver des vies ?

Cet appel s'adresse donc à vous tous qui formez le grand public de St-Georges, hommes et femmes. Ne tardez pas, les besoins sont grands, donnez vos noms, car demain peut-être, il sera trop tard !

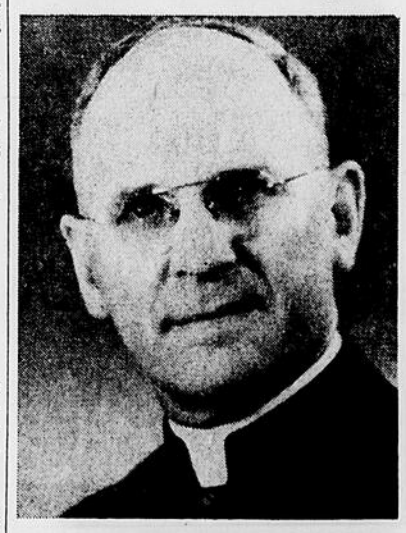
FERMETURE DES ÉPICERIES-BOUCHERIES LE SAMEDI SOIR

Tous les épiciers-bouchers de St-Georges-Est et de St-Georges-Ouest se sont entendus pour fermer dorénavant leurs établissements le samedi soir, à 6h 30.

Cette décision a été prise après que chaque propriétaire eût signé l'engagement de se conformer au désir général.

Cette initiative permettra à tous les employés de bénéficier de quelques heures de loisirs après une dure semaine de travail.

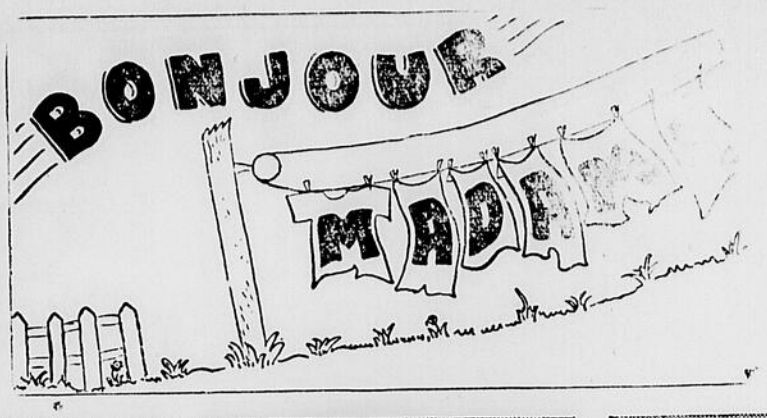
PRÉLAT DOMESTIQUE



● Mgr Omer Labbé, Supérieur du Séminaire de St-Victor, nommé jeudi dernier prélat domestique par S. Sainteté le Pape Pie XII.

HOMMAGE A VOUS, MERES BEAUCERONNES

LIVRAISON A DOMICILE
Téléphone 356
PAIN ET GÂTEAUX
LA PATISSERIE REGIONALE Ltée
ST-GEORGES BEAUCE
Spécialité: GATEAUX DE NOCES
ROD. RODRIGUE, ST-GEO. MORISSETTE & CIE. PROPS.



Cadeaux

VOULEZ-VOUS FAIRE REELLEMENT PLAISIR A UN ENFANT, UN PARENT OU UN AMI ELOIGNE ?

C'est très simple, un abonnement au PROGRES lui garantit un cadeau apprécié à chaque semaine.

Faites des heureux, envoyez votre abonnement au PROGRES, C.P. 279, St-Georges de Beauce.

SOIN DU VISAGE AU DEBUT DU PRINTEMPS

A chaque jour, dans mon courrier, les demandes de renseignements sur les soins du visage priment sur tout autre sujet. A quoi cela est-il dû ? Il est coutumier qu'à cause du froid dont on a souffert durant tout l'hiver, de voir des éclosions nombreuses des maladies dues au manque d'exercice durant les mois où le froid s'est fait le plus sentir, mais maintenant que le printemps est commencé, il est temps de reprendre l'exercice nécessaire pour vous assurer un teint libre de boutons, points noirs, etc. Au printemps, il est nécessaire de débarrasser son système des impuretés du sang, et pour cela, rien n'est meilleur qu'un bon dépuratif. La plupart des affections de la peau se soignent, ce qui peut paraître extraordinaire aux femmes qui l'ignorent, par l'estomac surtout. Le sel de fruits, pris tous les matins à jeun dans un verre d'eau est très recommandable... mais, attention ! du sel de **fruits**, et non pas du sel d'Epsom qui est un laxatif violent.

Mon feuillet sur les soins du visage, préparé tout exprès pour mes lectrices, comporte nombre de renseignements précis sur les crèmes à être utilisées, soit crèmes de nuit ou de jour, et qui ont le double avantage d'être pratiques et peu coûteuses. Faites-moi la demande de ce feuillet en adressant votre lettre accompagnée d'un timbre de 5c (pour frais de poste et d'impression) à **"Cousine Blanche", 294 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.** Toute une série de feuillets écrits spécialement pour vous, mes "cousines", est à votre disposition contre l'envoi d'un timbre de 5c pour chaque feuillet désiré. Ceux-ci traitent des soins du visage, des cheveux, des yeux, de l'excès de graisse — ce feuillet est intitulé "L'Obésité, terreur des femmes" — et du contraire, la maigreur excessive et du manque de buste, des poids et mesures selon l'âge et la grandeur d'une personne, de la transpiration, etc. Il y a également un feuillet tout spécial traitant des si enlaidissants poils follets et de leur suppression.

Ecrivez-moi et donnez-moi tous les détails des problèmes de beauté qui vous embarrassent et je me ferai un plaisir et un devoir de vous renseigner sur ce que vous devez faire pour corriger ces défauts.

N'ayez pas de fausse honte. Ce journal a réservé mes services tout exprès pour vous être utile, alors profitez de mon expérience dans le domaine de la beauté féminine, et vous recevrez une réponse à votre lettre par un prochain courrier.

Cousine BLANCHE

LE BIEN-ÊTRE VISUEL

INDISPENSABLE PRECAUTION

Un chauffeur d'automobile doit absolument soumettre ses yeux, chaque année, au même examen qu'il lui a fallu subir — là encore c'est une rigoureuse nécessité — lorsqu'il a voulu obtenir une licence de conducteur.

Cet examen doit être très sérieux et comprendre toutes les épreuves, qui sont nombreuses, pouvant révéler les défauts ou les insuffisances visuelles. Malheureusement, cette étude approfondie des yeux et de leur qualité, cet examen minutieux ne sont pas pratiqués partout et s'il arrive bien des accidents dus à des troubles visuels chez les automobilistes, c'est souvent parce qu'on ne leur a pas demandé autre chose que de lire sur un tableau distant de 20 pieds ou plus des lettres plus ou moins grandes, ou des indications routières de grandeur presque naturelle. Cette épreuve ne peut pourtant prouver qu'une seule chose, c'est l'acuité de la vision éloignée; elle ne révèle rien en ce qui concerne les autres défauts visuels possibles.

Rien ne vaut l'analyse visuelle complète faite par le spécialiste de la vue dont c'est la profession, par un optométriste en un mot.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, P.Q., offre de répondre gratuitement, et par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées, sur des sujets visuels.

Le Corps de la Croix-Rouge canadienne se compose entièrement de membres bénévoles.

ON LUT TANT DE CHOSES dernièrement sur les soupes combinées qu'il me fait plaisir de découvrir de nouvelles idées à ce sujet. De fait, je ne crois que l'idée suivante soit tellement nouvelle; plusieurs d'entre nous la mettent en pratique depuis de nombreuses années. Ce qui est nouveau est de garder un bocal dans le réfrigérateur pour conserver tous les restes de soupes; lorsque la quantité de ce mélange est suffisante pour un repas, on la fait chauffer. C'est assez étonnant, mais j'ai servi de cette façon des soupes très intéressantes. Je les appelle mes "Soupes Surprises". Cependant, si on désire une recette régulière, voici : Cuire ½ tasse d'oignon haché dans 2 c. à soupe de graisse de bacon jusqu'à ce qu'il soit tendre. Ajouter 2 boites de soupe aux pois et 2 boites de bouillon, 1 gousse d'ail écrasé, ⅛ c. à thé de thym et du sel et poivre au goût. Laisser mijoter 10 minutes. Juste avant de servir, ajouter une tasse de carottes crues et râpées.

★

DURANT LA SAISON DE LA RHUBARBE, c'est le temps d'essayer la recette suivante dimanche prochain : Egoutter de la rhubarbe cuite, l'écraser et la combiner avec de la crème fouettée. Servir comme sauce pour gâteau chaud à l'orange, lequel peut être confectionné avec un mélange à gâteau.

★

UNE DES CHOSES LES PLUS INTERESSANTES que j'aie remarquées au cours des dernières années, c'est l'usage de plus en plus fréquent du riz avec les mets principaux, même à la place des pommes de terre. Si vous aimez le riz autant que moi, vous apprécierez probablement cette variation : Incorporer du beurre fondu et des amandes hachées et grillées à votre riz cuit. Puis, ajouter une pointe de poudre de cari (curry).

• Nos manufacturiers canadiens se sont vraiment surpassés en fait de souliers Printemps-Eté pour les petites demoiselles. A gauche, soulier de très charmante allure, en cuir verni noir, avec imitation de petit collet rabattu et piqué à l'ouverture de l'empeigne. Au centre, la grande vedette, escarpin à pois, de construction très légère, modèle de style très jeune. A droit, escarpin découpé bas, courroie unique, et boutons formant garniture asymétrique sur l'empeigne et à l'arrière-talon.

TOUT LE MONDE SAIT que les côtelettes d'agneau sont un délice, mais la plupart des ménagères ne pensent qu'à les servir avec une sauce ou une gelée à la menthe. Pour un changement délicieux, mettre ½ verge de gelée de groseilles rouges, mélangez à ¼ tasse de chutney, au jus de ½ citron, et puis un peu de sel et de poivre, dans une poêle. Faire chauffer, et servir à part.

★

INCIDEMMENT, en parlant de menthe et de gelée de groseilles, je me souviens que ce sera bientôt la saison des pêches importées (les "domestiques" viendront plus tard), pourquoi ne pas en profiter ? Faites fondre ½ tasse de gelée à la menthe ou aux groseilles. Laissez refoidir et incorporez dans 1 tasse de crème sure. Mettez au froid et servez avec des pêches tranchées. Remarquez, cependant, qu'il ne faut pas sucrer les pêches en les préparant.

★

LES POMMES DE TERRE NOUVELLES sont-elles arrivées dans votre bout ? Lorsqu'elles arriveront, faites-les bouillir, puis égouttez-les, trempez-les dans du beurre fondu et roulez-les dans de la menthe hachée avant de les servir avec du bifteck, des côtelettes ou du jambon.

★

SI VOUS CHERCHEZ un moyen d'utiliser votre nouveau sirop d'érable, voici une suggestion pour le "brunch" de dimanche prochain : Faites dorer du pain aux raisins et saupoudrez-le libéralement de sirop d'érable ou de sucre d'érable haché.

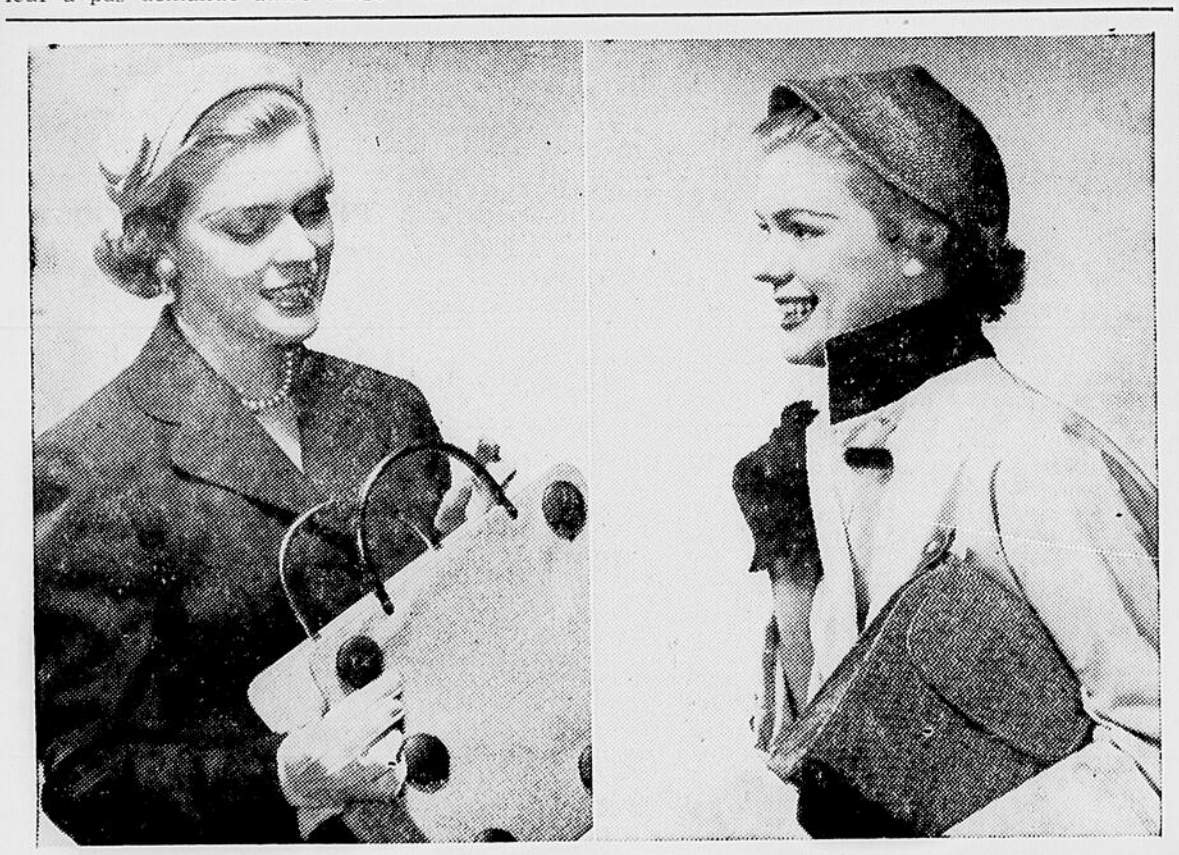
Ce printemps...

Pour un excellent service, de la qualité et des bas prix dans les matériaux et la ferronnerie de construction, n'hésitez pas à signaler 72 ou 74, ou rendez-vous à votre ferronnerie

POULIN & GRONDIN
St-Georges de Beauce

Hommes Affaiblis!
nouvel allant à 40,50,60

Acquérez rapidement force, vigueur et énergie comme l'ont fait des milliers. Essayez les Tablettes Toniques Ostrex contre faiblesse, épuisement, fatigue, que cause le manque de fer à 40, 50, 60, ce que vous appelez la "vieillesse". Ostrex stimule, fortifie, remonte et renforcit sang, organes, nerfs. Hâtez-vous de rajeunir. Les deux sexes se tonifient. Format d'introduction. 60¢. Toutes pharmacies.



• Un chapeau pour la pluie et le beau temps ? Un chapeau aux lignes sobres qui accompagne aussi bien le tailleur que l'imperméable ? Le voici ! En "Fabrilite", une pellicule de plastique vinyle, il a une texture rugueuse comme le tweed et adopte de jolies couleurs claires ou pastel. Deux des nombreux modèles, sont ici accompagnés d'un sac à main qui forment ensemble. Maintenant que Madame se coiffe de plastique, les adjectifs "frivole", "excentrique" et "audacieux" ne sont plus les seuls à qualifier les chapeaux féminins. Le mot "pratique" a désormais sa place au vocabulaire !

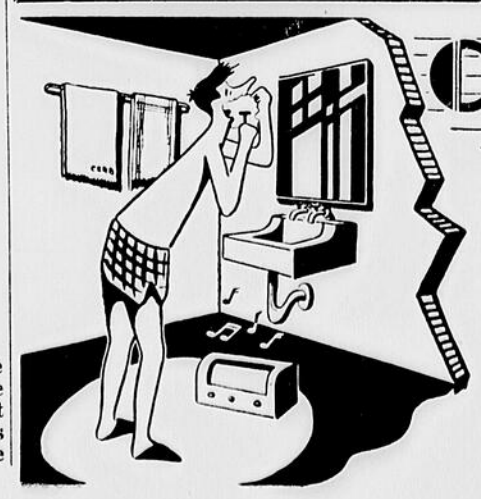
VEUILLEZ NOTER

que toutes les dames et demoiselles, soucieuses d'être bien mises, font de Chez Dallaire, 1ère Avenue, St-Georges, leur magasin favori.

Pour vos manteaux, costumes, robes et fourrures, visitez toujours

R. DALLAIRE

1ère Ave — St-Georges, Beauce — Tél. 537



CKRB
1400 KCS

8.00 a.m.—Radio Sacré-Coeur
10.30 a.m.—Carnaval des Jeunes (samedi)
2.30 p.m.—Avec les Grands maitres
5.00 p.m.—Au Chevet de nos Malades
6.45 p.m. Chronique Sportive

Le Progrès de St-Georges

ORGANE D'IDEES DEVOUE AUX INTERETS DE ST-GEORGES ET DE LA REGION

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936

Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC

Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce

Rédaction et Administration
1ère Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. **Tél. 681**

ABONNEMENT :

AU CANADA :	6 mois	.....	$1.25
	1 an	.....	$2.00
EN DEHORS :	1 an	.....	$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LA LITURGIE DU DIMANCHE

QUATRIÈME DIMANCHE APRÈS PÂQUES

Nous méditerons le texte magnifique de S. Jacques, dans l'épître du Quatrième Dimanche après Pâques. "Mes bien-aimés, toute grâce excellente, tout don parfait vient d'en haut et descend du Père des lumières, chez qui il n'y a pas de changement, ni l'ombre de vicissitude. De sa propre volonté, il nous a engendrés par la parole de vérité, afin que nous soyons comme les prémices de ses créatures... Que chacun soit empressé à écouter, lent à parler, lent à se mettre en colère, car la colère de l'homme n'accomplit pas la justice de Dieu".

Dans la vie pratique, est-ce que tous nos catholiques sont convaincus que tout don parfait vient de Dieu ? N'y a-t-il point, un peu partout, trop d'activisme, et pas suffisamment de vie intérieure ? On dirait que bon nombre de nos catholiques, même parmi ceux qui se veulent apôtres, n'ont confiance que dans les moyens humains. Minime est la part qu'ils réservent à la foi, à l'esprit de foi : et ce sont des intrigues pour arriver au but, des machinations, de pauvres petits plans terrestres. On oublie trop que toute fécondité apostolique vient de Dieu. Ce n'est pas en bousculant les âmes, en bousculant les oeuvres, qu'on peut en arriver à un heureux résultat en apostolat.

Certes, il faut retenir cette parole sublime d'un grand saint : "Agir toujours, comme si tout dépendait de nous; mais attendre tout de Dieu, comme si nous ne pouvions rien personnellement". Formule de saint, formule exacte, parce qu'elle respecte la réalité. L'homme n'est qu'un instrument dans les mains du Seigneur : mais accordons-lui son rôle d'instrument. Il lui faut donc se dévouer, agir, être dynamique, réaliste. Par contre, tous les dons de l'homme, tous ses talents les plus brillants ne peuvent absolument rien pour la conversion des âmes, si Dieu ne donne point la fécondité à son dévouement.

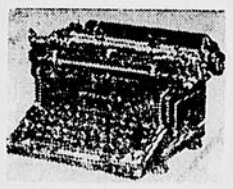
Sont-ils nombreux ceux qui, dans la vie courante, ont adopté cette formule et croient vraiment à la primauté du spirituel, de la vie intérieure, sur l'activisme ? On a écrit que la petite Thérèse de l'Enfant-Jésus, du fond de son cloître, par sa petite voie d'enfance, a sauvé autant d'âmes que le grand saint François-Xavier, dans ses incomparables missions. Cela, Dieu seul le sait, et il ne s'agit point de comparer deux splendides âmes d'élite. Chacun a sa mission ici-bas. Mais ce jugement illustre bien la puissance de la prière, de la vie d'oraison. Trop de catholiques, et même chez les meilleurs, en viendraient à oublier que c'est Dieu qui donne la grâce, qui convertit, s'ils ne méditaient pas fréquemment sur la nécessité de la vie intérieure.

Un saint, sans grands moyens humains, du fond de sa retraite, peut bouleverser le monde. C'est que son apostolat est entré sur le Calvaire fécond, et que les eaux jaillissantes de la grâce ne trouvent point en lui d'obstacles à leur jaillissement. C'est que le saint ne se pose point en embâcle devant les eaux vives de la grâce : il ne se croit qu'un instrument, un canal par lequel Dieu travaille les âmes, les inonde de sa lumière. Ah ! ce que notre admirable Action catholique jouerait un rôle plus décisif encore, plus rayonnant, plus conquérant, si tous ses apôtres commençaient à comprendre que tout don vient de Dieu ! Peu importent les succès d'éclat : ce qui compte, c'est le succès en profondeur. Et là, quand on a tout mis de soi avec amour et générosité, même si apparemment l'apostolat ne brille pas d'étincelantes récoltes, il est conquérant, fécond. En définitive, ce sont de telles âmes d'apôtres qui achètent le salut du monde, en collaboration avec le Crucifié du Golgotha. Pâques suit toujours le Vendredi Saint.

Centre Marial Canadien,
Nicolet, P.Q.

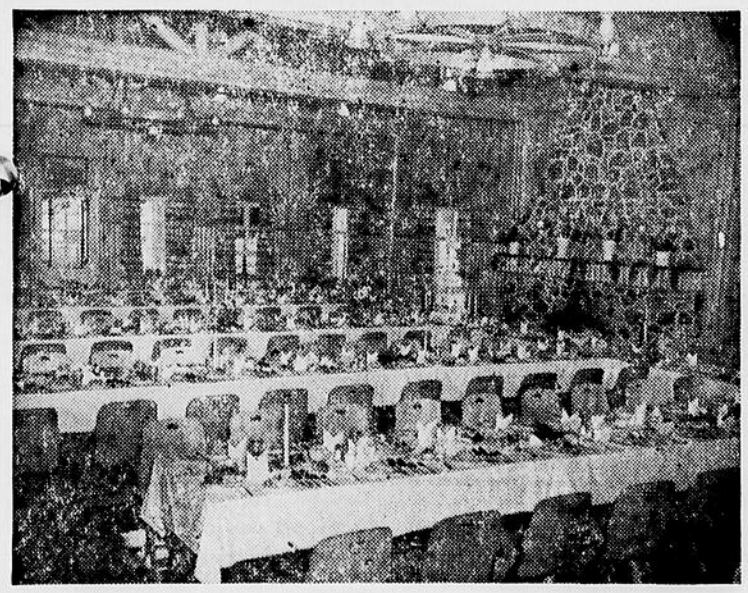
POUR LA REPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOTRE CLAVIGRAPHE,

ROLAND B. GILBERT



26ième Rue — Tél. 122
Saint-Georges-Est
Cté Beauce, P.Q.

ARNOLD LODGE



Spacieuse SALLE de réceptions où vous trouverez une atmosphère intime, tout en profitant d'un service d'hôtellerie complet.

St-Georges de Beauce — Tél. 355

À SAINT-BENOÎT

Lundi, le 25 avril, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à l'âge de 85 ans et 3 mois, est décédé M. Ephrem Poulin, époux en premières noces de Dame Amanda Beaudoin, et en secondes noces, de Dame Ernestine Vertefeuille-Charland.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles, Mme Joseph Busque, de Saint-Gédéon, Mlle M.-Louise Fortin, de Hartford, Mme Philibert Patry, de St-Victor, Mme Siméon Rodrigue, de St-Ephrem, Mme Napoléon Mathieu, de St-Ephrem, Mme Alfred Plante, d'Augusta, Maine, Mme Léo Guerette, de Californie, Mme Octave Charette, de Lewiston, Mlle Léa Poulin, de Hartford, Mme Wilfrid Lord, de Sherbrooke, Mme Lucien Rodrigue, de St-Ephrem, Mme Philippe Lagueux, de St-Ephrem, Mme Gabriel Grondin, de Saint-Ephrem, Mme Dominique Poulin, de St-Honoré, et Mme Emmanuel Lagueux, de St-Honoré; les enfants de Mme Poulin : M. Georges Charland, de Lotbinière, M. Donat Charland, de Sherbrooke, M. Benoit Charland, de Waterville, Cté Compton, M. Trefflé Charland, de Lennoxville, M. Moïse Charland, de St-Jean d'Iberville, M. Edouard Charland, de Montréal, M. Paul Charland, de Huntingdon, Mme Salem Boisjoli, de Hartford, Mme Napoléon Lupien, de Holioke, Mass.

Les funérailles du défunt eurent lieu à St-Benoît, jeudi, le 28 avril, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges.

La croix était portée par M. Zéphirin Baillargeon.

Les porteurs d'honneur étaient MM. France Poulin, Wilfrid Vallée, Josaphat Leclerc, Adolphe Maheux, Edouard Deblois et Josaphat Gilbert.

Portaient le cercueil : MM. Lorenzo Patry, Adrien Rodrigue, Raoul Busque, Denis Poulin, Benoit Mathieu, Clément Fecteau et Adrien Rodrigue.

Des fleurs étaient portées par Alain Lachance.

La levée du corps fut faite par M. le curé Bernard, de St-Benoît, qui a également chanté le service, assisté de MM. les abbés Jacques, aumônier, de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, et Pamphile Cloutier, vicaire de St-Georges.

Au choeur, les Frères Maristes du Collège de Beauceville.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

J.-O. BELAIR LTEE

VENDEUR AUTORISE

CHRYSLER - PLYMOUTH - FARGO

Offre un grand choix d'autos usagées avec garantie de 1,000 milles.

Aussi des voitures neuves Chrysler et Plymouth 1954 avec des rabais variant de

$400.00 à $900.00

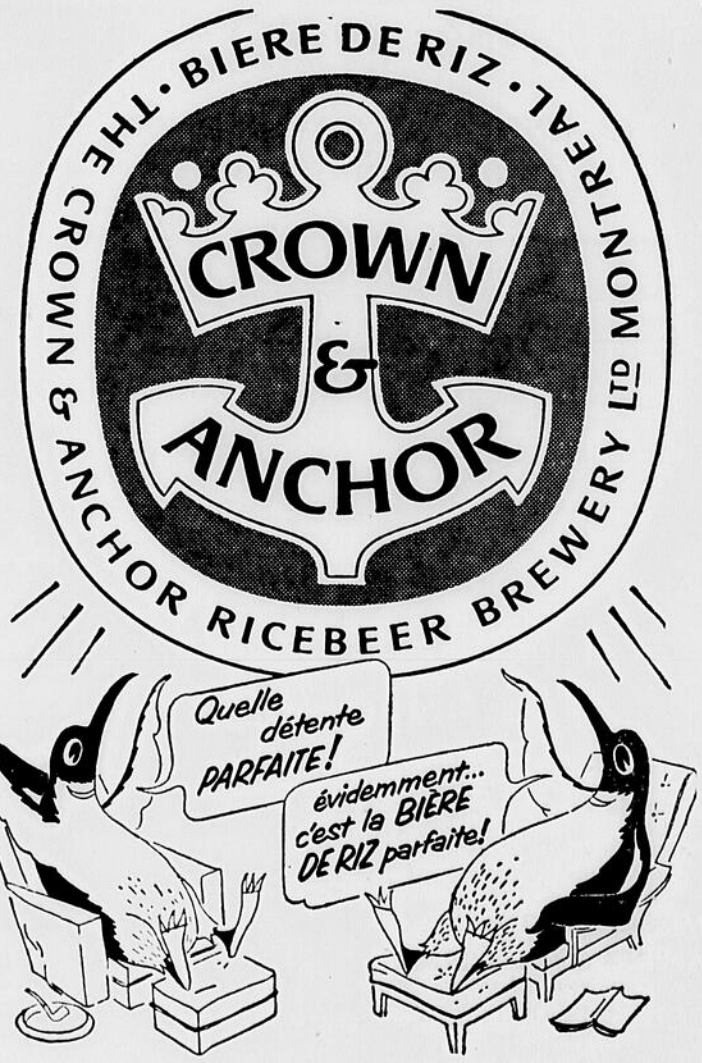
Aucun acheteur ne sera désappointé s'il fait une visite au garage.

J.-O. BELAIR LTEE

2ème AVENUE — VILLE ST-GEORGES

EN QUELQUES LIGNES

Si vous ne prenez pas comme résolution de communier souvent, le démon se moque de vous. Plus vous communiez, plus vous êtes catholiques. — **Prédicateur de Retraites.**



Si vous aimez une bière *blonde* et *légère*, vous ne sauriez trouver mieux que la Crown & Anchor.

Lorsque vous y aurez goûté, vous comprendrez pourquoi des milliers de gens disent maintenant : "c'est MA bière!"

C'EST UN PRODUIT **MOLSON**

Notre **GRAND SPECIAL** se continue

PERMANENTE "Crème Rose"

Shampooing
Mise-en-plis
Coupe de cheveux
Tout compris

$5.00

Trois coiffeurs à votre disposition au

Palais de la Coiffure

COIFFEURS DE PARIS

323 - 2ème Avenue Tél. 736

~

• Les centaines d'enfants qui prirent part au Carnaval des Jeunes samedi dernier à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, furent littéralement inondés de chants et de musique. Le propriétaire des Liqueurs St-Georges, M. Georges-Emile Gilbert, qui commandite cette populaire émission, avait retenu les services de plusieurs artistes locaux et étrangers. On aperçoit ci-dessus, les musiciens, les chanteurs et les amateurs qui se chargèrent d'amuser leurs jeunes visiteurs. Ci-contre, Robert Miville, 12 ans, de Québec, qui dérida l'assistance en présentant quelques imitations de Bourvil.

(Photo Studio Gamache)

~

Théâtre VIMY

Jeu.-Ven. — 5-6 mai
"LE MOINEAU DE LA TAMISE"
Irene Dunne, Alec Guiness

Sam.-Dim.-Lun. — 7-8-9 mai
"LE LOUP DE LA SILA"
Silvana Mangano, Vittorio Gassman
"L'ANGE DU PECHE"
Maria Canale, Marcelle Mastroiani

Mar.-Mer. — 10-11 mai
"A GIRL IN EVERY PORT"
Groucho Marx, William Bendix

"SLAUGHTER TRAIL"
(en couleurs)
Brian Donlevy, Andy Devine

Théâtre ROYAL

Sam.-Dim. — 7-8 mai
"LES REVOLTES D'HAITI"
(en couleurs)
Dale Robertson, Anne Francis
"SON GRAND AMOUR"
(Version française)
Ingrid Bergman

A venir au Théâtre Royal
25 au 29 mai
"LE DROIT DE NAITRE"

SPECIAUX EN FRUITS ET LEGUMES

CO-OP L'ERABLE

qui jouit d'une réputation de propreté impeccable

TEL. : 731 — 296

ORANGES de Floride — La doz. Très grosses; elles sont à leur meilleur	.55
CAROTTES FRAICHES nouvelles Du Texas. — 2 pqts pour	.25
CELERI — Le gros pied Bien tendre et croustillant	.19
SALADE ICEBERG Bien pommée — 2 pour	.29
TOMATES MEXICAINES Rouges et fermes — 2 lbs pour	.29
PATATES du Maine, No 1 — 10 lbs	.59

C'est la semaine du veau à la CO-OP L'ERABLE

VEAU DE LAIT

Devant de veau — Lb.	.39
Chop de veau — Lb.	.48
Fesse de veau	.54
MIX-O, bte 32 oz	.21
APPRET à salade KRAFT French dressing : Casino, Kraft, Miracle	.31
BEURRE PEANUT YORK Bocal de 2 livres	.82
JUS D'ORANGE YORK Congelé — 2 btes pour	.37
SOUPE A L'OIGNON LIPTON 3 pour le prix de 2	.35
GELEE CO-OP Saveurs assorties — 3 pour	.29
MAYONNAISE KRAFT Bocal de 16 oz.	.54

Prix sujets aux fluctuations quotidiennes du marché

Une femme avale son dentier et est conduite d'urgence à l'hôpital

En voyant passer une automobile de modèle 1955, une dame de cette paroisse lança une exclamation "Oh !... quelle belle voiture !" ce qui fit que son dentier se détacha et alla se loger dans l'arrière-gorge.

Conduite à l'hôpital, on procéda à l'extraction du dentier en question, et pendant que le médecin procédait à l'anesthésie, l'infirmière demanda au médecin quelle pouvait bien être la marque d'automobile que cette dame avait vue, pour lancer une exclamation pouvant provoquer un tel incident.

Le médecin lui répondit qu'il ne le savait pas, mais qu'il ne voyait que la METEOR 1955 qui pouvait être assez belle pour provoquer une si agréable impression.

Il serait donc prudent et sage, pour ne pas qu'un incident semblable se répète, que les maris conduisent eux-mêmes leurs épouses chez BEAUCEVILLE AUTO LIMITEE, en prenant soin d'enlever leur dentier, afin qu'elles puissent admirer à leur aise les nouvelles voitures METEOR et MERCURY 1955 et s'en procurer une, si possible. (Ann)

THEATRE FRONTENAC
ST-GEDEON

Ven.-Sam. — 6-7 mai
"LA NAUFRAGEE"
Ruth Hussey John Carroll

Dimanche — 8 mai
"CALIFORNIE EN FLAMMES"
(en couleurs)
Teresa Wright, Cornel Wilde

Mer.-Jeu. — 11-12 mai
"LES ANGES MARQUES"
Montgomery Clift, Wendel Corey
Série épisode No 6

CILTONE
INODORE-ALKYDE
MAT
pour MURS et BOISERIES
aussi SEMI-LUSTRÉ et LUSTRÉ

✓ FACILE À APPLIQUER
✓ INODORE
✓ et même LAVABLE!

CILTONE—l'émail merveilleux, qui *s'étend facilement* sans laisser la moindre trace de pinceau ou de rouleau, donne un superbe fini uniforme. Le CILTONE mat fournit **l'apprêt**—les surfaces neuves ne requièrent aucune couche de fond. Une seule couche suffit habituellement pour repeinturer n'importe quel fini, même lustré. Comme il sèche rapidement, une pièce fraîchement peinturée est utilisable le jour même.

INODORE—vous pouvez peinturer en tout temps, l'hiver comme l'été! Et il est lavable! Murs et boiseries se nettoient en un tournemain. Servez-vous d'une brosse si vous voulez—la saleté s'en ira, mais le CILTONE alkyde si résistant conservera toute sa fraîcheur et sa beauté.

Choix de riches couleurs attrayantes

FINIS MAT, SEMI-LUSTRÉ ET LUSTRÉ

Demandez-le à votre agent local ou au distributeur des peintures C.I.L. de la région.

LA FERRONNERIE POULIN & GRONDIN
ST-GEORGES DE BEAUCE

Tél. 71

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

Sous la surveillance d'un pharmacien licencié

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Cadeaux

Coin 2ème Avenue, 20ème Rue

VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS de St-Georges

LA MAISON GEDEON ROY

EUGÈNE VEILLEUX, prop.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Service d'ambulance jour et nuit

Fleurs naturelles et artificielles

St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

De l'Est à l'Ouest

MAMAN ! UN CRI DU COEUR...

Voilà le cri qui dort en chacun de nous, chez ceux-là mêmes qui depuis longtemps se sont vus ravir leurs mères par la mort ou la séparation.

On a vu des vieillards mourir en murmurant : "Maman !"

Ce sentiment d'amour filial est tellement puissant et tellement universel qu'il a fait surgir dans l'âme de plusieurs peuples l'idée d'une fête spécialement consacrée aux mères de familles.

A St-Georges et dans des milliers d'autres centres, on célèbrera dimanche cette journée-souvenir devenue une fête à la fois familiale, paroissiale et nationale.

Dans la famille, nos mères sont la personnification de la tendresse et du dévouement jusqu'au sacrifice. Dans la paroisse et la nation, elles sont la source intarissable des futurs chefs de file, des sommités religieuses et civiles dont notre société a tant besoin.

Non seulement nos mères donnent-elles naissance au genre humain, mais elles assurent aussi sa première existence et son éducation. Cet hommage particulier qu'on leur rend chaque année n'est qu'une infime proportion de l'immense gratitude qui leur est due.

Le plus que nous ferons restera toujours loin en deça de leur vaillance et de leur mérite.

MONSEIGNEUR NADEAU...

Exactement un an après l'élévation de Mgr Beaudoin à la prélature, voici que S. Sainteté le Pape Pie XII honore un autre distingué citoyen de St-Georges en la personne de Mgr Rosaire Nadeau.

Sans doute l'autorité religieuse a-t-elle voulu rendre hommage au Séminaire qui dispense tant de bienfaits à notre jeunesse depuis huit ans, mais cette nomination n'en est pas moins un honneur richement mérité par un homme qui se consacre depuis trente ans au service des étudiants.

Si on considère le nombre de prêtres formé par le nouveau prélat domestique au cours de ce long professorat; si on y ajoute la somme des bonnes oeuvres accomplies par les religieux qu'il avait préparés au sacerdoce, on comprend alors la sollicitude du Saint-Père à son égard.

On se fait une très faible idée des trésors d'énergie, de patience et de travail que suppose une carrière de trente ans dans l'enseignement.

Les talents et les bonnes oeuvres de Mgr Nadeau sont maintenant reconnus officiellement et solennellement.

UN FLEAU QU'ON PEUT COMBATTRE...

La campagne de souscription en faveur de la Société Canadienne du Cancer se poursuit toujours. L'objectif fixé pour notre région n'est pas très élevé et on se doit de l'atteindre.

Le cancer est une maladie qui cause, chaque année, des ravages terribles dans la population canadienne. C'est un mal qui cause le plus de décès après les maladies du coeur. Plus de personnes meurent tous les ans du cancer que de suites d'accidents de la route.

Si l'on a trouvé un vaccin à la polio, c'est grâce à de nombreuses souscriptions publiques annuelles qui ont permis de consacrer des sommes immenses à des travaux de recherches.

(suite à la page 12)

LES ÉDILES SIÈGENT

Le Conseil de Ville St-Georges a tenu une séance régulière sous la direction de son maire, M. Josaphat Poulin lundi soir dernier, à l'Hôtel de ville. Un seul échevin manquait à l'appel.

On discuta diverses questions d'intérêt public et certaines améliorations furent demandées à la Cie d'Aqueduc et à la Shawinigan Water and Power. Des comptes furent aussi acceptés pour un montant d'environ $2,400.

Des permis de construction furent accordés à Mme Donat Dubé, E. Bergeron & Fils, M. John Isanring, Georges Grenier et Philippe Roy. Une résolution fut adoptée demandant aux autorités concernées de changer le nom du nouvel hôtel Queen Elizabeth à Montréal en celui de Château Maisonneuve.

Le Conseil revint à la charge en ce qui concerne la mauvaise habitude de certains citoyens qui jettent continuellement des déchets dans les cours d'eau et les accores. On est bien décidé à sévir et au besoin on poursuivra les coupables avec toute la rigueur prévue dans le règlement contre les nuisances publiques.

Enfin, le maire annonça qu'un grand nombre de contribuables avait bénéficié de l'octroi provincial relatif aux arbres d'ornement. Le transport de ces arbres fut effectué par le camion de la ville et plus de mille ont été plantés ici et là dans St-Georges-Est. Le Conseil, pour sa part, en plantera une centaine sur les terrains de la ville.

Cette initiative a été couronnée de succès et fut très bien accueillie dans le public. On la renouvellera sûrement l'an prochain si les circonstances sont favorables.

LES ENFANTS S'AMUSENT...

• Le dernier programme du Carnaval des Jeunes, présenté samedi dernier par les Liqueurs St-Georges, a attilé un grand nombre de garçon et de fillettes, sans compter les adultes qui accompagnaient les plus petits. Cette photographie donne une idée de la foule très dense qui se pressait à l'intérieur de la salle paroissiale à cette occasion. Au cours du programme, Mgr Edouard Beaudoin, curé de la paroisse, donna de précieux conseils aux écoliers qui entreront bientôt en vacances. (Photo Studio Gamache)

RÉCITAL DE CHANT LE 10 MAI

C'est au Théâtre Royal, lundi, le 16 mai, à 8h 30 précises, qu'aura lieu le grand récital beauceron, donné par les élèves de M. Lucien Ruelland.

Pour la première fois dans l'histoire de la Beauce, vous pourrez admirer une pléiade d'artistes dont la diversité des voix et des pièces choisies saura plaire à l'élite philharmonique beauceron et des environs.

Massenet, Mozart, Haëndel, Haydn, Bohm, Bazin, Bizet, Carmen, Fauré, Verdi Méhul, etc., vivront tour à tour dans des extraits désormais célèbres qui vous seront donnés avec brio par les artistes beaucerons.

Le maître de cérémonie sera l'incomparable Dr Victor Cloutier. Son épouse, Mme Marguerite G. Cloutier, soutiendra au piano les artistes de St-Georges, de Ste-Marie, et Mlle Marguerite Jacques et Mlle Poulin accompagneront respectivement les artistes de St-Joseph et de St-Martin.

M. Lucien Ruelland, ténor dramatique, saura sûrement répondre à la demande du public en interprétant quelques pièces de son répertoire.

Nous ferons paraître, la semaine prochaine, les noms des figurants du grand récital beauceron de lundi, le 16 mai.

DEUIL À M. L'ABBÉ P.-E. BÉGIN

M. l'abbé P.-E. Bégin, vicaire à l'Assomption, a été récemment plongé dans le deuil par suite du décès de sa belle-soeur, Mme Damase Bégin de St-Henri de Lévis.

Mme Bégin est morte vendredi dernier, à l'âge de 47 ans. Elle laisse 14 enfants. Les funérailles eurent lieu lundi matin en l'église de St-Louis de Pintendre.

Nous offrons nos sincères condoléances à M. l'abbé Bégin et à toute la famille éprouvée.

CONCERT DE LA FANFARE

Mardi soir prochain, le Théâtre Royal sera le rendez-vous de la population de St-Georges, lors du grand concert annuel de la fanfare. Vous aurez alors le plaisir de voir vos fanfarons dans leur nouveau costume, aussi d'entendre le nouvel instrument, le glockenspiel, qui saura vous charmer par ses sons harmonieux.

Lors du même programme, vous entendrez, au cours de l'intermission, deux artistes de chez nous, M. et Mme Georges Cliche, qui, par des soli et des duos, contribueront au succès de cette soirée. Voici le programme de ce concert :

1. "O CANADA"
2. Crusade for Freedom (Marche) J. J. Richards
3. Détermination (Ouverture) Al. Hayes
   Soliste : M. Ch.-E. Veilleux, cornet
4. Jupiter (Polka) Ed. Franko Goldman
   Soliste : M. Donat Labbé, cornet
5. Ciribiribin (Fox-trot) Whistler & Hummel
6. The Teddy Bear Picnic John W. Bratton

INTERMISSION :

Chant par M. et Mme Geo. Cliche
Accompagnatrice: Mme M. Gilbert

7. Blaze Away (Marche) A. Holzmann

Solo de Glockenspiel par M. Ed.-James Hall

(suite à la page 9)

ASSEMBLÉE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

Les directeurs de la Société St-Jean-Baptiste de St-Georges se réunissaient, la semaine dernière, pour une autre assemblée régulière. La réunion était présidée par M. Emile Thibodeau, vice-président.

En remplacement de M. Gaston Pépin, démissionnaire, M. Benoît Fecteau fut élu directeur pour la prochaine année.

Dans les écoles de garçons, chaque professeur fera appel à son imagination pour fêter la Dollard, le 24 mai prochain. De petits drapeaux, distribués par la Société, seront affichés dans les classes.

La Société nationale de Saint-Georges a reçu une pétition d'une société-soeur de Montréal, laquelle pétition s'adresse au Gouvernement fédéral. Cette demande fut étudiée et acceptée. Voilà pourquoi des jeunes gens passeront ou sont passés chez vous afin de faire signer cette pétition; la voici en entier :

ATTENDU que le Chemin de fer National Canadien a décidé d'appeler "Queen Elizabeth" l'hôtel qu'il construit à Montréal;

ATTENDU que ce nom ne convient pas à la majorité des citoyens de Montréal et de la province de Québec;

ATTENDU qu'un nom anglais pour un tel édifice est à l'encontre des avis éclairés de la plupart des spécialistes en tourisme;

ATTENDU que le C.N.R. n'a

(suite à la page 13)

LE 8 MAI EST LA FETE DES MERES

Donnez-lui à cette occasion une magnifique étole de fourrure provenant de

Chez DALLAIRE

Elle gardera un souvenir indéfini d'une telle marque d'estime.

PREMIERE AVENUE, ST-GEORGES

GRAND SPECIAL DE **"SELECTION"**

Pour un temps limité, les nouveaux abonnés paieront seulement $1.00 pour 8 mois

Abonnement régulier : $3.00

VOYEZ :

GERMAIN ROY

REPRESENTANT

BEAUCE — DORCHESTER — FRONTENAC

Tél. 211 — Ville St-Georges — C.P. 520

Semaine de la Banque de Sang... du 7 au 14 mai

Donnez vos noms et faites-vous classer

POULIN

Le volume IV des Généalogies de Beauce, Dorchester et Frontenac contient près de 4,800 mariages de Poulin. La semaine dernière, j'ai indiqué l'origine de l'ancêtre, CLAUDE POULIN, et donné quelques détails sur sa famille. Je me contente aujourd'hui de donner la lignée directe de quelques familles qui se sont procuré le volume. J'indique les numéros de référence afin de faciliter la lecture.

I — Lignée de Gérard Poulin, rédacteur de la "Vallée de la Chaudière" à St-Joseph : 1) GERARD POULIN (No 648, p. 117), marié à St-Joseph, le 28 décembre 1940, à Clémence Giguère. Son frère, Dominique, s'est marié à Windsor, Ontario, le 8 août 1944, à Suzanne Patreau, et sa soeur, Brigitte, le 17 juillet 1948, à Maurice Beaudoin, de St-Joseph. Au numéro 647 a, on lit les noms de Gervais et Eloi Poulin, fils d'Ephrem Poulin, bijoutier, de Saint-Georges, et, de plus, l'un de mes bons clients; 2) WILFRID POULIN (No 307, p. 87), marié à Puckland, le 2 juillet 1907, à Marie-Augustine Métivier. EPHREM, son frère, marié à Beauceville, le 6 février 1917, à Célina Veilleux; 3) GEORGES POULIN (No 118, p. 65), marié à St-Joseph, le 2 août 1870, à Célina Lambert; 4) ELIE POULIN (No 45, p. 56), marié à St-Joseph, le 10 octobre 1937, à Archange Nadeau; 5) LOUIS POULIN (No 21, p. 53), marié à St-Joseph le 18 octobre 1796 à Josette Lagueux; 6) LOUIS POULIN (No 14, p. 52), marié à St-Joseph le 8 février 1768 à Marie-Josette Cloutier; 7) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré le 13 mai 1739 à Angélique Paré; 8) JEAN POULIN (No 4, p. 51), marié à Château-Richer le 21 juillet 1711 à Agnès Poulin; 9) MARTIN POULIN (No 2, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré le 21 janvier 1688 à Jeanne Barette; 10) L'ancêtre, CLAUDE POULIN.

II — Lignée de Philippe Poulin, rédacteur à "L'Echo de Frontenac" de Mégantic : 1) LOUIS-PHILIPPE POULIN (No 138, p. 68), marié à St-Joseph le 26 avril 1927 à Madeleine Drouin; 2) AUGUSTIN POULIN (No 52, p. 57), marié à Beauceville le 8 juillet 1879 à Philomène Dulac; 3) RENE POULIN, marié à Beauceville, le 19 juillet 1825, à Marie Doyon, et en secondes noces, le 10 septembre 1833, à Marcelline Bolduc; 4) CHARLES POULIN (No 15, p. 52), marié à St-Joseph le 19 février 1781 à Marie-Angélique Vachon; 5) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié en secondes noces, le 5 novembre 1747 (contrat Huot) à Marguerite Huot, et en premières noces, à Ste-Anne de Beaupré le 13 mai 1739 à Angélique Paré; 6) JEAN POULIN (No 4, p. 51) marié à Château-Richer le 21 juillet 1711 à Agnès Drouin; 7) MARTIN POULIN (No 2, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré le 21 janvier 1688 à Jeanne Barette; 8) L'ancêtre, CLAUDE POULIN, fils de Pascal et de Marie Levert, de Saint-Maclou de Roue, Normandie, marié dans la chapelle de Notre-Dame de la Recouvrance de Québec, le 8 août 1639, à Jeanne Mercier.

III — Lignée de M. l'abbé Jean-Paul Poulin, du Séminaire de Mont-Laurier : 1) JEAN-PAUL, prêtre; GERMAINE POULIN, mariée à St-Martin, le 6 mai 1929, à Elzéar St-Hilaire (No 590, p. 112); ROGER POULIN, marié à St-Georges le 22 juillet 1935 à Jeanne d'Arc Grondin; ROBERT POULIN, marié à St-Georges le 7 juillet 1945 à Simone Poulin. Les noms de Rolande et Françoise qui apparaissent dans ce numéro appartiennent au No 151; 2) EDOUARD-ERNEST POULIN, marié à St-Martin, le 16 juin 1903, à Elia Maheu (No 275, p. 83); 3) EPHREM POULIN, (No 102, p. 64), marié à St-Isidore, le 2 septembre 1862, à Zoé Genest; 4) AUGUSTIN FORTIN (No 40, p. 55), marié à Beauceville, le 16 octobre 1821, à Marguerite Bolduc; 5) JEAN POULIN (No 20, p. 52), marié à St-Joseph, le 18 novembre 1794, à Hélène Gagné; 6) ETIENNE POULIN (No 14 ,p. 14), marié à Beauceville, le 7 janvier 1767, à Marie-Louise Gagné. C'est le premier mariage célébré dans cette paroisse; 7) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré, le 13 mai 1739, à Angélique Paré; 8) JEAN POULIN (No 4, p. 51), marié à Château-Richer, le 21 juillet 1711, à Agnès Drouin; 9) MARTIN POULIN (No 2, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré, le 21 janvier 1688, à Jeanne Barette; 10) L'ancêtre, CLAUDE POULIN.

IV — Lignée de Trefflé Poulin, industriel de Beauceville : 1) TREFFLE POULIN (No 264, p. 82), marié à Beauceville, le 1er juin 1925, à Marie-Blanche Veilleux; 2) ANDRE POULIN (No 98, p. 63), marié à Beauceville, le 9 août 1888, à Perpétue Poulin; 3) JOSEPH-PIERRE POULIN (No 37, p. 55), marié à Beauceville, le 3 février 1846, à Sophie Busque; 4) PIERRE POULIN (No 19, p. 52), marié à Beauceville, le 2 février 1802, à Françoise Roy. C'est de lui que vient le surnom de Pierrette;) 5) JOSEPH Poulin,

(suite à la page 11)

SOUMISSIONS POUR CHARBON ET COKE

EDIFICES FEDERAUX—PROVINCE DE QUEBEC

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 19 MAI 1955, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices fédéraux de la province de Québec, SAUF MONTREAL (P.Q.).

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que les cahiers de charges et les conditions qui y sont joints en s'adressant au chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, Ottawa, à l'architecte régional, 150 ouest, rue St-Paul, Montréal, et à l'architecte régional, édifice des Douanes, Québec (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le ministère ou sur leur équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

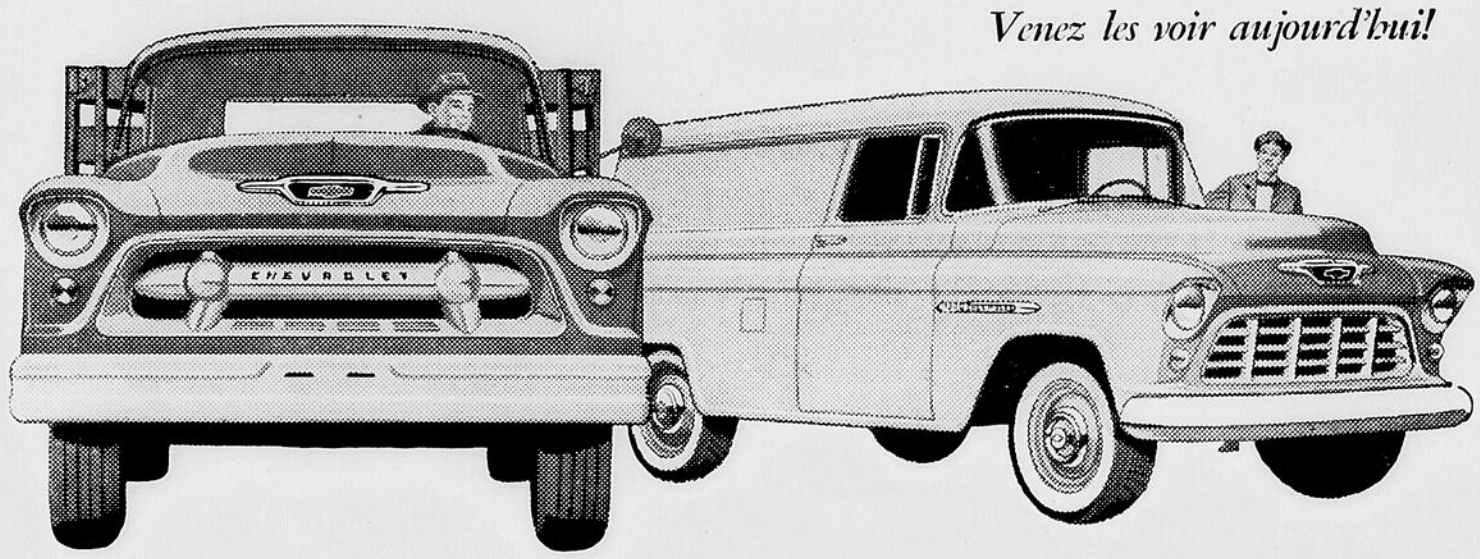
Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque visé établi au nom de l'honorable ministre des Travaux publics, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur; soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FOURNIER
Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 19 avril 1955.

Venez les voir aujourd'hui!



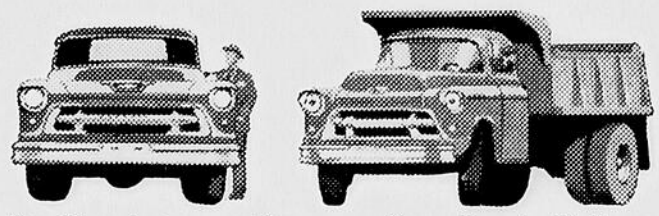
Les nouveaux
camions Chevrolet durs à la tâche!

vous apportent toute une charge de nouveaux avantages!

Voici ce qui se produit lorsque le premier fabricant de camions du Canada décide d'y aller à fond de train!

Ces nouveaux camions Chevrolet "durs à la tâche" sont plus adaptables. Ils travaillent mieux et plus vite. Avec un maximum d'économie. Passez en revue les nouveaux avantages que nous présentons ici—aucune autre série de camions ne vous offre autant de nouveautés.

CHEVROLET
Une valeur General Motors



Une ligne toute nouvelle

Un profil "adapté à la tâche" — dessin exclusif en deux formules totalement différentes. A l'oeuvre, votre camion "en impose" par son aspect.

Nouvelle capacité de 19,500 lb. P.B.V.

Les nouveaux camions Chevrolet "durs à la tâche" sont conçus et construits pour des charges de toutes sortes et de tous poids. Leur capacité peut atteindre aujourd'hui 19,500 lb. P.B.V.

Nouveaux moteurs à "haut voltage"

Tous les nouveaux moteurs sont munis du nouveau système électrique de 12 volts assurant des démarrages instantanés et beaucoup d'autres avantages exclusifs. Ils sont stables, économiques et silencieux.

Cabine et visibilité nouvelles

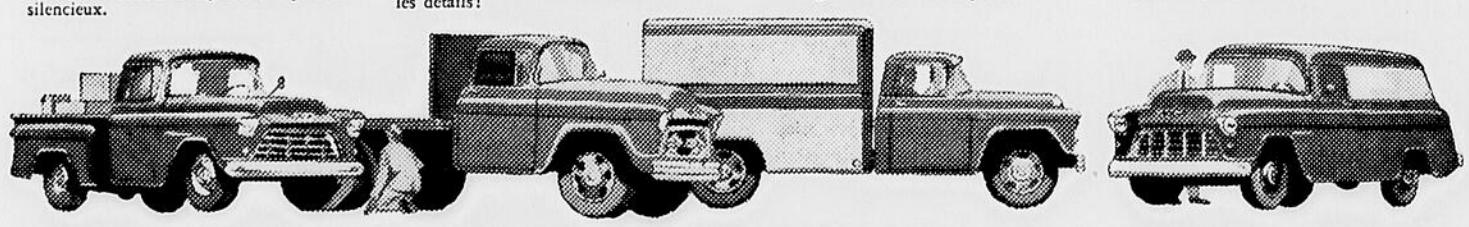
Nouveau pare-brise "Sweep-Sight" — augmentant le champ visuel et la sécurité. Système d'aération surélevé. Banquettes plus larges et plus moelleuses — cabine de construction plus robuste — confort et avantages nouveaux dans tous les détails!

Roulement stable, sans déplacement de la charge

Les nouveaux ressorts avant et arrière promettent un roulement plus stable. Les nouvelles marches de sûreté empêchent l'accumulation de boue, de neige ou de glace sur le marchepied.

Nouveaux châssis standard plus solides

Tous les modèles sont montés sur châssis du type échelle, de largeur standard avec longerons parallèles sur toute leur longueur. Construction plus solide, plus rigide et plus durable.



Nouvelle transmission à surmultiplication ou automatique

Chevrolet offre aujourd'hui la nouvelle transmission à surmultiplication moyennant supplément sur le sedan de livraison, et la transmission automatique sur camions de ½, ¾ et 1 tonne.

Nouveaux servo-freins et pneus sans chambre à air*

Vous pouvez aujourd'hui bénéficier des servo-freins sur les poids-lourds. Les pneus sans chambre à air font partie de l'équipement standard des modèles ½ tonne!

**Facultatifs moyennant supplément.*

Nouvelle facilité de manoeuvre de la servo-direction

La servo-direction Chevrolet est offerte aujourd'hui sur tous les poids-lourds Chevrolet "durs à la tâche". Facultative contre supplément.

Nouvelles teintes—nouvelles harmonies deux tons

Voici une gamme plus complète que jamais de coloris — unis ou deux tons. Ils augmentent considérablement la beauté de votre camion.

CT-555DF

GARAGE NATIONAL INC. — St-Georges-Est, Bce

SUR LA TOMBE DU PETIT GÉRARD

Dédié à M. et Mme Paul-Eusèbe Poulin, à l'occasion de la mort tragique de leur fils, Gérard.

Déjà, on préparait la grande fête de Pâques ! Le Divin Maître voulait dans son Paradis un ange de plus. Son oeil vigilant scruta la terre et s'arrêta sur vous, parents chrétiens, pour vous demander le grand sacrifice de lui donner votre cher petit Gérard.

Sous l'oeil inquiet de son papa, le fil de sa vie fut rompu à jamais et les coeurs de son papa et de sa maman furent broyés par la douleur.

En un instant, Gérard était sans vie; mais sa belle petite âme vola au Ciel jouir à jamais d'une joie si douce et si suave que rien ici-bas ne peut s'y comparer.

Ecoutez Gérard vous redire : "C'est la semaine des sacrifices, eh bien ! si le Christ vous demande de lui aider à porter sa Croix en cette semaine sainte en unissant la vôtre à la sienne, sachez, parents bien-aimés, que c'est par la souffrance que vous contribuerez à la Rédemption. Par sa passion et par sa mort, Il nous a demandé de prendre notre part du salut des hommes.

"Voyez le Christ en croix qui regarde de sa prunelle injectée de sang les grandes routes du monde. Il cherche des âmes généreuses pour continuer cette oeuvre de la Rédemption."

Devant la disparition cruelle de votre Gérard, devant les ennuis et les souffrances qui accompagnent cette épreuve, soyez généreux, soyez soumis; pensez que la volonté du Père céleste est que vous participiez à cette Rédemption.

Gérard, du haut du Ciel, vous sourit tendrement et vous aime toujours. Vivez de son doux souvenir en partageant son bonheur céleste.

Une PARENTE

POOL DES ÉTUDIANTS

Les résultats du pool de la débâcle organisé par les étudiants externes du Séminaire sont maintenant officiels.

Les pools chanceux étaient détenus par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, maître de salle au Séminaire, et par MM. Rodrigue Bourque et Gaston Quirion, tous deux étudiants dans la même institution.

M. Bourque se voit attribuer le premier prix de $10.00 comme porteur du billet donnant la minute exacte de la débâcle, soit 5h 47 p.m. M. l'abbé Roy et M. Quirion gagnent chacun cinq dollars avec les minutes les plus rapprochées : 5h 46 et 5h 48 p.m.

Rappelons en passant que le prix de vente des pools des étudiants était de 5c l'unité seulement. L'association remercie tous ceux qui ont bien voulu l'encourager et leur dit "aurevoir", à la prochaine débâcle !

PARTIE DE SUCRE

St-Benoît (Spécial) — Dimanche, le 24 avril, un groupe de parents et d'amis se rendaient à la résidence de M. et Mme Napoléon Poulin, pour y déguster de la bonne tire d'érable.

Parmi l'assistance, on remarquait M. et Mme Napoléon Poulin, M. et Mme Louis Lachance, M. et Mme Philippe Poulin, M. et Mme Alfred Poulin, M. et Mme Florian Poulin, M. et Mme Léopold Lachance, M. Gérard Poulin, Mlle Fernande Nadeau, MM. Odilon et Victor Poulin, Mlle Anita Poulin, M. Rosaire Veilleux, Mlle Carmelle Poulin, M. Clément Busque, MM. Georges, Léopold, Rosaire, Alcide, Fidèle, Rodolphe, Philippe et Benoît Lachance, Mlles Thérèse et Rose-Hélène Lachance, Madeleine et Clarida Poulin, Françoise Lachance, M. Victor Lachance, Mlles Cécile et Germaine Lachance, MM. Arthur Busque, François Poulin, Marcel et Maurice Poulin, Mlles Lorraine et Ginette Poulin, MM. Lucien, Dominique et Paul-Emile Poulin.

Il y eut musique et danse.

Tous se quittèrent enchantés et très reconnaissants à M. et Mme Poulin de ce chaleureux et charmant accueil.

Avez-vous songé ?

Qu'il est grand temps de nous confier votre manteau de fourrure pour les transformations que vous désirez faire effectuer.

Les employés les mieux qualifiés sont à votre disposition pour tout travail que vous désirez faire faire. Rien de trop compliqué pour eux et ce, pour n'importe quelle sorte de fourrure.

Nous entreposons gratuitement votre manteau de fourrure pour toute réparation de $20.00 ou plus. Il est couvert par une assurance feu et vol.

Apportez votre manteau dès maintenant et nous vous ferons une évaluation du coût du travail que vous désirez.

R. DALLAIRE

1ère AVENUE — ST-GEORGES — TEL. 537

SAINT-MARTIN

BAPTEMES :

11 mars, Joseph, Jean, Yvon, Robert, enfant de M. et Mme Fidèle Champagne (Jeannine Boutin). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre-Aimé Champagne, oncle et tante de l'enfant.

—22 mars, Marie, Nicole, Anne, fille de M. et Mme Raoul Bolduc (Jeannine Bilodeau). Parrain et marraine, M. et Mme Doris Fortin, oncle et tante de l'enfant.

—28 mars, Joseph, Roland, Pierre, fils de M. et Mme Yvon Champagne (Colette Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lavigne, de Montréal, oncle et tante de l'enfant, remplacés par M. et Mme Joseph Maheux, grands-parents de l'enfant.

—3 avril, Joseph, Emmanuel, Richard, fils de M. et Mme Magella Breton (Rita Gilbert) de St-Georges-ouest. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Gilbert, grands-parents de l'enfant.

—3 avril, Joseph, Alfred, Gaétan, Jeannot, fils de M. et Mme Jean-Louis Ferland (Noëlla Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Lacroix, oncle et tante de l'enfant.

—11 avril, Joseph, Pierre, Gilles, fils de M. et Mme Clément Veilleux (Pauline Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Gilbert, de St-Gédéon, oncle et tante de l'enfant.

—19 avril, Joseph, Marc, Germain, fils de M. et Mme Maurice Fortin (Claire-Anne Genest). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Blais, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

FIANÇAILLES :

A l'occasion de Pâques eurent lieu les fiançailles de :

Mlle Gervaise Poulin, fille de Mme Edmond Poulin et M. Rosaire Beaudoin, fils de M. et Mme Joseph Beaudoin, de St-Evariste.

—Mlle Gertrude Doyon, fille de Mme Tancrède Doyon, et M. Rémi Couillard, fils de M. et Mme Philippe Couillard.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

A l'occasion de Pâques, Mme Edouard Veilleux, M. et Mme Aimé Nolet et leur fille Monique, de Thetford-Mines, rendaient visite à M. et Mme Alphonse Morin.

—M. et Mme Normand Couillard et leurs enfants, Simon, Berthe et Michel, de Québec, visitaient leurs parents en fin de semaine.

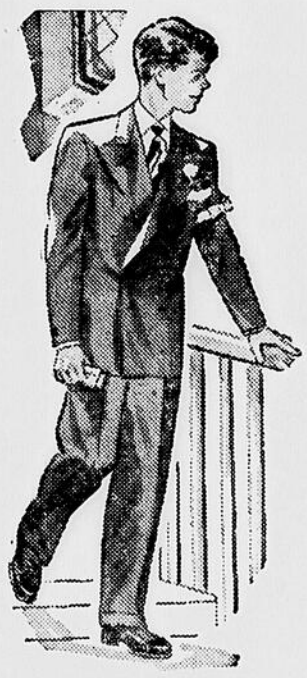
Ce printemps...

La mariée du printemps aura la surprise de trouver tout ce qu'il faut en fait d'articles de ménage, d'ustensiles de cuisine, à des prix tout à fait raisonnables, à la ferronnerie

POULIN & GRONDIN

Téls : 72 et 74, St-Georges de Bce

Pour paraître à mon mieux le plus beau jour de ma vie, JE VAIS M'HABILLER CHEZ



A. Sévigny

LE SEUL ENDROIT dans la région où il y a un département EXCLUSIF pour les vêtements de JEUNES GARÇONS.

SPECIALISTE EN VETEMENTS SUR MESURES

282-286 — 2e Ave
Ville St-Georges

TÉL. 75

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

A L'ABRI :
MITES
VOL
FEU

BEAUTÉ PROTÉGÉE

Vos vêtements rendus à l'épreuve des mites sans charge additionnelle. Cette protection est assurée à vos vêtements par un procédé spécial du Nettoyeur J. A. Vachon et Fils Enrg.

SIGNALEZ 117

J. A. VACHON & FILS Enrg.

NETTOYEURS TEINTURIERS

VILLE ST-GEORGES — BEAUCE

Si vous aviez un accident d'automobile, qui s'occupera de votre cas !

Avec une assurance automobile, vous pouvez éviter beaucoup de trouble

Informez-vous des avantages de cette protection

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES — VICTOR RODRIGUE, Prop.

Tél. 49 - Ville St-Georges-Est

L'ABBÉ LUCIEN POULIN EN DEUIL

Samedi, le 16 avril, à l'âge de 59 ans et 4 mois, est décédée, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, Dame Alice Poulin, épouse de M. Clovis Bégin, de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, un fils, M. Adrien Bégin, de St-Georges; une belle-fille, Madame Adrien Bégin; une fille adoptive, Mlle Gemma Grenier, inst., de St-Georges; ses frères, et belles-coeurs, M. l'abbé Lucien Poulin, curé de Frenchville, Sask., M. et Mme Emile Poulin, M. et Mme Chs-Henri Poulin, de St-Georges; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Ephrem Pomerleau, de N.-D. des Pins, M. et Mme Fernand Bourque, de St-Georges, M. et Mme Euclide Rancourt, de St-Georges; autres parents, M. et Mme Arthur Bégin, M. et Mme Lorenzo Bégin, M. et Mme Antonio Bégin, M. et Mme Napoléon Poulin, M. et Mme Godfroy Quirion, Mme Omer Pomerleau, Mme Edmond Bégin, tous de N.-D. de la Providence, M. et Mme Odilon Pomerleau, de St-Georges, Mme Jean Goulet, de St-Prosper, la Rév. Sr Edouard-Marie, des SS. de Jésus-Marie de l'Université de Bathurst, N.B.

Le corps a été exposé au salon mortuaire de la maison Gédéon Roy, à qui fut confiée la direction des funérailles qui eurent lieu mercredi, le 20 avril, en l'église de St-Georges.

La croix était portée par M. Jean-Roch Bourque, accompagné de M. Jules-Elie Bégin.

Portaient le cercueil: MM. Léandre Poulin, Fernando Pomerleau, Geo.-Edouard Pomerleau, Ls-Philippe Bégin et Ronaldo Quirion.

Au choeur, Mgr Beaudoin, curé de St-Georges, Mgr Fortier, ancien curé de St-Georges, M. l'abbé Joseph Fortin, du Séminaire, M. l'abbé Bégin, vicaire de L'Assomption, M. l'abbé Léandre Morin, vicaire de L'Assomption, M. l'abbé Jean Poulin, du Séminaire de Québec, et M. l'abbé Bourque.

La levée du corps fut faite par Mgr Beaudoin, de St-Georges, et le service fut chanté par le Rév. Père Jean-Paul Bégin, des Pères Maristes de Québec, neveu de la défunte, assisté de MM. les abbés Eugène Morin, de l'Ecole Apostolique, de Lévis, et de M. l'abbé Odina Poirier, vicaire de Saint-Georges.

A l'orgue, la chorale des hommes et celle des enfants, dirigées par le Rév. Frère Directeur de l'Ecole Supérieure de St-Georges, firent les frais du chant.

A M. l'abbé Lucien Poulin et aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

Vous pouvez trouver un assortiment complet de réservoirs à eau chaude chez le distributeur de la région.

LA FERRONNERIE
POULIN & GRONDIN
ST-GEORGES DE BEAUCE

AUX FUNÉRAILLES DE MME SINAÏ GILBERT

• Plusieurs parents et amis de la famille assistaient jeudi dernier, aux funérailles de Mme Sinaï Gilbert, en l'église de St-Georges. Cette scène fut captée à l'arrivée du cortège funèbre devant le temple paroissial. Les funérailles étaient dirigées par la maison Giguère et Frère de St-Georges.

LA CAMPAGNE DU COLLÈGE J.-DE-BRÉBEUF

DANS LEVIS - BEAUCE - MEGANTIC

M. Lionel Piuze, ingénieur minier à l'Asbestos Corporation, du Lac Noir et de Thetford Mines, a accepté la présidence du Comité régional, pour Lévis-Beauce-Mégantic, de la Campagne du Fonds de Construction du nouveau Pavillon Lalemant du Collège Jean-de-Brébeuf.

Le secrétaire du Comité est M. Henri Sirois, ingénieur en textiles, de Dionne Spinning Mills Co., de St-Georges-Ouest, comté de Beauce.

Plusieurs autres Anciens de la région ont déjà accepté de les seconder dans leur travail de sollicitation. Mentionnons le Dr Marc Delage, Me Philippe Jolicoeur, notaire, et Me Philippe Roberge, également notaire, tous trois de Thetford, et Me Jean Pelchat, notaire, de Ste-Marie de Beauce.

La région de Lévis-Beauce-Mégantic, pour les fins de cette campagne, comprend les comtés de Beauce, Bellechasse, Dorchester, Lévis, Lotbinière et Mégantic.

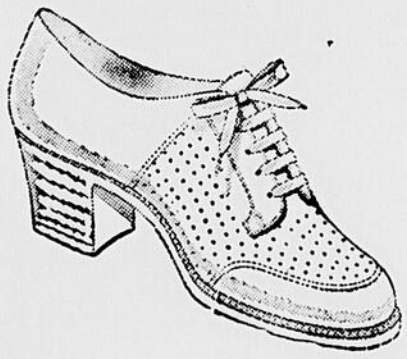
Cette région compte actuellement 38 Anciens, 28 familles d'anciens élèves et sept familles d'élèves actuels.

"SÉRAPHIN" À ST-ALFRED DIMANCHE, LE 8 MAI

C'est dimanche prochain, à 2h 30 et à 7h 30, que le grand film **"SERAPHIN"** sera présenté dans la salle paroissiale de Saint-Alfred, au profit de l'église.

Tous connaissent la grande valeur de ce film, qui sera présenté à St-Alfred à des prix populaires. Invitation à toute la Beauce !

Représentant autorisé exclusif des fameux souliers



THE AMERICAN GIRL SHOE
T. M. Registered — U. S. Patent Office

reconnus surtout pour leur souplesse et leur confort à cause de leur construction exclusive.

"SUPER FLEX"

- *CONFORT*
- *SOUPLESSE*
- *ELEGANCE*
- *AJUSTEMENT PARFAIT*

Voyez-les chez votre marchand de chaussures

P.-MAURICE BEGIN

384, 1ère AVENUE — — VILLE ST-GEORGES

STUDIO GIROUX
ROLLAND GIROUX, prop.
Spécialités : annonces lumineuses
Annonces de tous genres.
Décorations et Lettrages
VILLE ST-GEORGES — TEL. 560

★ ★ ★ ★ SPORT

Tél. 400
MARC Roberge
Mon Tailleur
1ère Avenue Ville St-Georges

L'équipe locale à l'entraînement

par Eloi POULIN

Avec la venue des beaux jours, les équipes de la ligue Maine-Québec ont commencé leur entraînement en vue de l'ouverture de la saison qui se fera tout probablement au cours du mois de mai. Pour ce qui est de notre équipe, elle a déjà quelques pratiques à son crédit, sous la direction de l'instructeur Roland Inkel, qui aura encore cette saison la mission de diriger les gars du gérant Maurice Jacob. Le club Carling aura à combler plusieurs vacances sur son alignement par le retrait de plusieurs vétérans qui ont décidé de mettre fin à leur carrière sur le losange et le départ du brillant joueur de 2ème but, Georges Cloutier. Plusieurs jeunes ont reçu une invitation pressante de se rendre aux exercices de l'équipe afin de permettre au coach de pouvoir découvrir des talents nouveaux. Les positions qui seront les plus difficiles à combler seront certes le deuxième et le troisième buts, quand on considère la valeur des joueurs qui occupaient ces position l'an dernier. La perte de Georges Cloutier créera plus d'un problème au coach, tandis que celle du troisième but sera le cauchemar de ce dernier. Car, trouver un joueur de la trempe d'Oliva Lessard n'est pas chose facile quand on sait avec quelle fougue il évoluait au coin chaud. De plus, un autre joueur qui pouvait également jouer à cette position a pris sa retraite, ce qui laisse des perspectives très restreintes à Roland Inkel. Zénon Morin n'avait peut-être pas la valeur de Lessard, mais il pouvait se tirer assez bien d'affaire à ce poste. Le premier but et l'arrêt-court seront très bien couverts par des joueurs de la trempe de Gaétan Dallaire et Yvon Guimont, qui ont tout ce qu'il faut à ce sport. Le receveur sera le solide Blaise Caron, qui a fait sa marque l'an dernier. Chez les lanceurs, il y a le vétéran Claude Morin qui peut, en plus, évoluer au champ extérieur, et le jeune et brillant Roger Paquet, qui a connu une excellente saison l'an dernier, même s'il en était à ses débuts dans le baseball. Il est aussi question de Vallier Bégin de qui l'on dit avoir un bras puissant. Dans le champ extérieur, l'homme-clé demeure toujours le flegmatique Charles Dallaire qui, en plus d'être solide à cette position, est reconnu comme un puissant cogneur. Mais même si le début de saison semble créer quelques troubles au pilote, il n'y a aucun doute que St-Georges ne puisse fournir une équipe capable de rivaliser avec les autres du circuit qui ont des populations beaucoup moindres que la nôtre. C'est à espérer que le pilote Roland Inkel verra son invitation aux jeunes porter les fruits qu'il en espère et qu'il pourra reformer les cadres de l'équipe locale et tenter de répéter l'exploit de l'an dernier en décrochant à nouveau les honneurs du championnat de la ligue Maine-Québec. Et, pour ce faire, il faudra que chacun y apporte du sien et collabore étroitement avec la direction de l'équipe, afin de lui permettre de solutionner les problèmes qui sont les siens présentement.

FIN DE LA SAISON DES QUILLES

La saison des quilles a pris fin il y a déjà quelque dix jours à St-Georges et il ne reste plus aux amateurs de ce sport qu'à suivre les péripéties du tournoi provincial qui se déroule présentement au Centre Durocher de Québec. Chez nous, ce sport a connu à peu près la même vogue que l'an dernier, mais il ne faudrait pas qu'il connaisse un autre fléchissement dans les années à venir, car il deviendrait dans une position précaire.

Ce sport connaît une assez grande vogue au début de la saison et ce jusqu'au temps des Fêtes. Mais, après cette période de repos, il semble que les joueurs ont perdu le feu sacré qu'ils avaient à l'ouverture et l'on voit les ligues péricliter les unes après les autres. Il semble que le remède à cette difficulté serait de continuer à opérer durant la période de Noël, si ce n'est que l'avant-veille et la veille de ces grandes fêtes. Cette année, deux records d'allée ont été établis chez les dames et chez les hommes. Mlle Laurette Poulin a roulé pour 203, pour obtenir le plus haut simple, tandis que M. Myriel Lessard a dépassé le record détenu par l'artiste de la courbe, Grégoire Poulin, en jouant pour 272. Ce total était de trois pins de mieux que son prédécesseur. Nous félicitons ces deux recordmen et espérons que, l'automne prochain, d'autres joueurs tenteront de les dépasser.

UN CHAMPION DE L'ANCIEN TEMPS

• Au début de cette saison de course, les amateurs de 50 ans et plus, seront heureux de voir ce magnifique ambleur, propriété de M. P. E. Poulin de St-Georges, qui fit le beau et le mauvais temps sur les terrains de la région entre 1908 et 1913. L'animal qu'on avait baptisé J.J.W. (initiales de son premier propriétaire), était mieux connu sous le nom de "Petit Café". Son temps officiel était de 2.07¼, ce qui n'était pas trop facile à atteindre sur les pistes de l'époque. Mais le plus beau de l'histoire, c'est que M. Poulin avait dompté son coursier à courir seul, sans conducteur ni selky. L'intelligent animal partait en exhibition contre un autre cheval attelé et conduit. Lorsque le Petit Café se voyait forcé, il coupait le chemin de son adversaire; si au contraire, l'autre se laissait distancer, il l'attendait poliment . . . Dans les courses de ce genre, J.J.W. tenait un temps de 1.05 ou 1.06 pour un demi-mille. Au son de la cloche, il venait de lui-même se rapporter au stand des juges. M. Poulin, alors âgé de 23 ans, était un as-dompteur de chevaux. Encore aujourd'hui, il s'intéresse vivement au monde du turf. On le voit ici tenant les guides de son fameux coursier.

(Photo Studio Gamache)

REINE DES SPORTS

• Mlle GINETTE LEROYER, qui fut élue récemment Reine des Sports à St-Jean de Lalande, Bce. Nos félicitations.

(Photo Studio Gagnon, St-Georges)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA LIGUE MAINE-QUÉBEC, LE 8 MAI

L'assemblée générale annuelle de la ligue Maine-Québec aura lieu dimanche, le 8 mai prochain, à 2h 30, à St-Théophile. Cette grande réunion a pour but principal l'élection des officiers qui dirigeront les destinées de ce circuit pour la prochaine saison. Les officiers actuellement en fonction sont M. Roland Veilleux, président; M. Aimé Falardeau, de Jackman, vice-président; M. Chs-Edouard Mazurette, secrétaire-trésorier; M. Claude Poulin, publiciste. Il semble y avoir quelques divergences d'opinion au sujet de la réélection de ces officiers, mais l'on est porté à croire qu'ils obtiendront le vote des représentants des quatre équipes. Après l'élection des officiers, chaque équipe se nomme deux représentants qui siègent avec ces derniers, mais un seul a le droit de voter à l'assemblée. Nous espérons que les représentants de chaque équipe agiront dans l'intérêt de la ligue et qu'ils se choisiront des officiers capables de mener à bonne fin les destinées de la ligue Maine-Québec. C'est également aussi à cette réunion que l'on fixera la date de l'ouverture des hostilités de ce circuit de baseball.

LE SAVIEZ-VOUS ?

LE "CLAM CHOWDER" est devenu une soupe très populaire. Qu'il soit en boîte ou fait à la maison, sa saveur est améliorée en ajoutant la moitié d'une pelure de citron râpée.

Les possibilités de faire du tennis à Saint-Georges

L'an dernier, les amateurs de tennis ont semblé manquer de cran pour mettre en usage les magnifique courts de tennis que possède le Syndicat Sportif; finalement, deux demoiselles se sont mises résolument à la tâche et, quelque dix jours plus tard, tout était en marche. Comme l'attestera le bilan publié plus bas, ces jeunes filles n'ont pas fait de miracle, mais elles ont plutôt montré de l'entrain et de l'esprit d'initiative et elles ont réussi ce que d'autres croyaient impossible. Pour cette saison, il est à espérer que quelqu'un se sentira assez enthousiaste pour prendre la relève et répéter l'exploit de l'an dernier. A vrai dire, il serait inconcevable que les trois magnifiques courts de tennis que nous possédons à St-Georges restent inoccupés, faute de bonne volonté.

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES DU 7 JUILLET 1954 AU 30 AVRIL 1955

REVENUS

Souscriptions et abonnements		$ 430.00

DEPENSES

Tuf moulu et transport	$ 90.60	
Gallons et nettoyage	39.50	
Cadenas, câble, clefs	7.03	
Calcium	4.08	
Entretien du tennis	102.80	
Dépenses du tournoi	33.97	
Electricité	126.50	
Frais de Banque	2.50	406.98
REVENU NET :		$ 23.02

NOTE — Depuis la fin des opérations de la saison 1954, nous avons payé $29.19 d'électricité supplémentaire, vu que nous n'avions pas fait ôter le courant.

Martine PAQUET, secrétaire

Certains se demanderont pourquoi l'on a continué à payer de l'électricité au cours des mois d'hiver, occasionnant ainsi une dépense inutile. A cette question, je répondrai qu'il en coûte moins cher de continuer à payer durant cette saison que de faire enlever le courant à l'automne pour le faire remettre au printemps.

INSIGNE HONNEUR . . .

(suite de la première page)

de l'Université Laval. Plusieurs générations d'élèves ont bénéficié de sa science pédagogique et de son zèle sacerdotal.

M. l'abbé Raymond Nolin, supérieur du Collège de Lévis, a reçu les mêmes honneurs. Plusieurs Beaucerons connaissent Mgr Nolin pour l'avoir eu comme professeur ou directeur spirituel. C'est un pédagogue de grande distinction qui compte vingt-huit années de sacerdoce.

La direction du "Progrès" présente ses plus chaleureuses et respectueuses félicitations à Mgr Rosaire Nadeau, à Mgr Labbé et à Mgr Nolin.

Concert de la...

(suite de la page 5)

8. My Buddy (Polka) . . . Ervin Kleffman
   Solistes : MM. Donat Labbé, Claude Morin et Ch.-Eugène Veilleux.
9. Calif de Bagdad (Ouverture) . . . A. Boieldieu
10. Belphegor (Marche) . . . E. Brepsant

INTERMISSION

Tirage de nombreux prix de présence

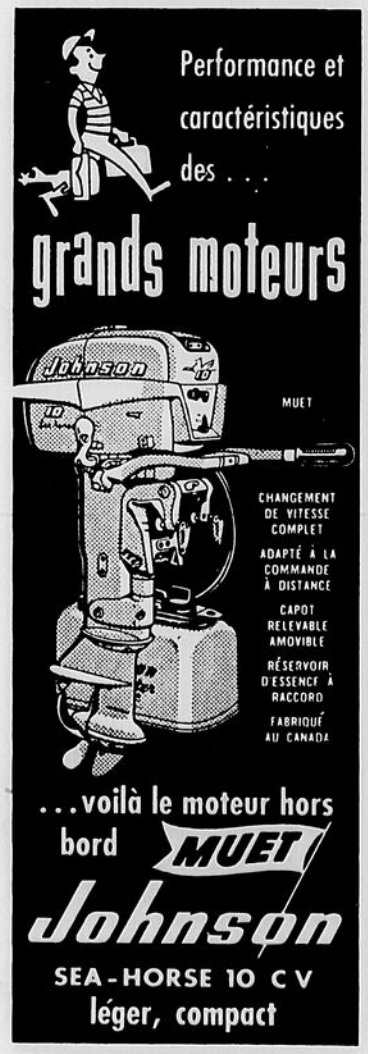
11. Gaity Polka . . . H. Hartley
    Soliste : M. Jean-Luc Labbé, saxophone
12. The King Waltz . . . Herman A. Hummel
    Sélection des valses de Strauss
13. The Lost Chord (Ouverture) . . . Arthur Sullivan
14. Colonel Bogey (Marche) . . . Kenneth J. Alford
    Solo de Glockenspiel par M. Ed.-James Hall
15. O CANADA

Au cours de la deuxième intermission, parmi les prix de présence qui seront tirés, il y a en outre un magnifique set de malles de voyage pour dames, d'une très grande valeur, gracieuseté du Salon du Meuble Enrg., et aussi comme autre prix de valeur, un gigantesque panier de provisions qui comprendra au delà de 75 morceaux.

Vous pouvez être assurés de passer une agréable soirée en écoutant la musique de votre fanfare tout en ayant la chance de gagner un des beaux prix qui seront tirés au hasard.

Qu'on se rende nombreux le 10 mai, à 8 h. p.m., au Théâtre Royal.

Le transport coûte $200 millions par an aux pâtes et papiers.



Paquet Sportif Enrg.
1ère Avenue — Tél. 574
Ville St-Georges

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre empaqueté automatiquement évitant tout contact avec les mains.
SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

Pour tous genres de SOUDURES
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
rue St-Aubert Téls : Bout. 564 Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

SAINT-THEOPHILE

DECES DE Mme CLEOPHAS CORMIER :

Le 3 avril à l'Hôtel-Dieu de Québec est décédée à l'âge de 74 ans et 4 mois, Mme Anna Cormier, épouse en premières noces de feu Joseph Champagne, et en secondes noces de M. Cléophas Cormier.

Lui survivent outre son époux, ses enfants : M. et Mme Laurent Jacques (Marie-Jeanne Cormier), M. et Mme Albert Cormier, M. Louisdas Cormier, M. et Mme Josaphat Champagne, M. et Mme Francis Lavoie (Marie-Anne Champagne), de Hebertville, Lac St-Jean, M. et Mme Joseph Boivin (Clara Champagne); son frère, M. Edgar Cormier, de Saint-Zacharie; ses soeurs, Mme Vve Adolphe Lapierre (Suzanne Cormier), de Natashquan, Côte-Nord, et Mme Thomas Higgins (Eugénie Cormier), de Jackman, Me.; ses belles-soeurs et beaux-frères, La Rvde Mère St-Joseph d'Arimathie, Soeur de la Présentation de Marie, de Lewiston, Me., M. et Mme Oscar Roberge, de Woonsocket, R.-I., M. Cyrille Cormier, également de Woonsocket, M. et Mme Philippe Chapadeau, de Kénogami, Mme Georges Brochu, de St-Côme, M. et Mme Joseph Talbot, de St-Théophile, Mlle Marie-Anna Talbot, de Québec; ses neveux et nièces, M. et Mme Albert Lebel, M. et Mme Alfred Lebel, M. et Mme A. Lebel, M. et Mme Clément Cormier, tous de St-Zacharie, Mme Albert Genesse, M. Adélard Champagne, M. et Mme Wilfrid Dumas, M. et Mme Alfred Dumas et Mlles C. et S. Dumas, tous de St-Côme, M. et Mme Elie Létourneau de St-Georges, M. et Mme Jean-Paul Champagne, de St-Théophile, M. et Mme Marie-Louis Bernard, de St-Côme, ainsi que Mlles Jeanne et Pauline Champagne et MM. Gaston, Raymond et Bruno Champagne, tous de St-Théophile.

Les funérailles eurent lieu le 6 avril. Le service fut chanté par M. l'abbé J. A. Nadeau, curé de St-Théophile, assisté de MM. les abbés E. Morin, du Séminaire de St-Georges, comme diacre, et J. Poulin, vicaire de St-Côme, comme sous-diacre.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Wilfrid, Elie, Paul, Joseph, Wilbrod et Georges-Aimé Vigneault.

M. William Talbot portait la croix accompagné de M. Théophile Vigneault.

La quête fut faite par Mmes Joseph Gagnon et Arthur Chouinard.

A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

CONCOURS DE PAQUES :

9e ANNEE	%
Priscille Lapointe	91
7e ANNEE	%
Hélène Leclerc	82
4e ANNEE	%
Suzanne Vigneault	91
3e ANNEE	%
Lucette Leclerc	91
2e ANNEE	%
Monique Bolduc	96
André Talbot	96
1ère ANNEE	%
Jean-Yves Bolduc	98

BAPTEMES :

10 avril, à M. et Mme Alphonse-Guy Bélanger (Blandine Lacasse), une fille : Renée, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Lacasse, grands-parents de l'enfant.

—10 avril, à M. et Mme Paul-Emile Genest (Jeannine McCollough), un fils : Paul, Jean, Eudes. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Genest, grands-parents de l'enfant.

—17 avril, à M. et Mme Armand Beaudoin (Blandine Lapointe), un fils : Mario, Jocelyn. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

—17 avril, à M. et Mme Louis-Philippe Boutin (Madeleine Morin), un fils : Raoul, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Jacques, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

Mlle Marcelle Carrier, de Québec, chez son père, M. Aimé Carrier.

—Mlle Lucille Vigneault, de Montréal, passe quelques jours dans sa famille, M. et Mme Welly Vigneault.

—M. et Mme Welly Vigneault à Montréal dernièrement.

—Mme Armand Rancourt se rend au chevet de sa mère, Mme Alfred Fortin de St-Samuel.

—M. et Mme Armand Bolduc se rendaient à Berlin, N.H., dernièrement, aux funérailles de M. Maurice Pelchat, frère de Mme Bolduc.

—Mme Laval Veilleux à St-Samuel récemment chez Mmes Donat Drouin et Alfred Fortin.

—M. et Mme James Johnson, de Rockwood, Me., chez Mme Vve Jos. Richard.

—M. et Mme Jean-Marc Lapointe de Québec, chez Mme Vve E. Lapointe.

—M. et Mme Camille Poulin, de Québec, chez M. et Mme W. Poulin et Mme Vve H. Baillargeon.

—Mlle A. Vigneault et son amie de Montréal, passent quelques jours chez M. et Mme Wilfrid Vigneault.

—M. et Mme Camille Nadeau de St-Martin, chez M. et Mme Arsène Lapointe.

—M. et Mme Réal Therrien de Montréal, chez M. et Mme Gérard Bolduc.

—M. et Mme Eugène Lapierre, de Valleyfield, visitaient quelques parents dernièrement.

—M. et Mme Armand Dumont et M. Reynald Dumont à Rochester, N.-H., chez M. O. Dumont.

—M. et Mme Léon Lecourtois de Montréal, chez M. et Mme W. Talbot.

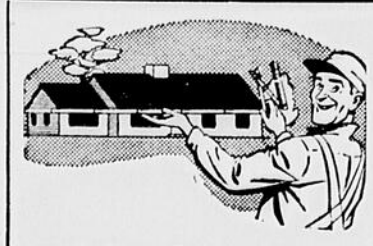
—M. et Mme Henri Boivin de Montréal, dans leur famille.

—M. et Mme Jean-Paul Ferland, et M. et Mme Fernand Boivin, de Cap-Rouge, chez M. et Mme Georges Rancourt et Odias Boivin.

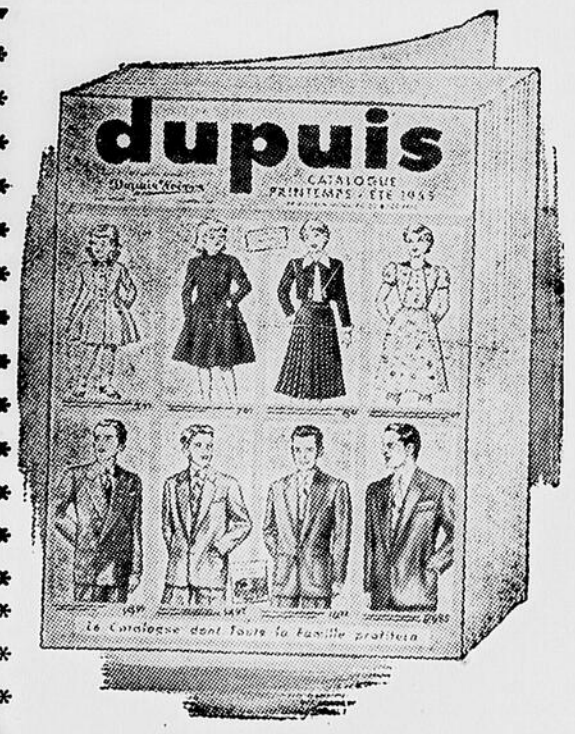
NOS MALADES :

Meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mmes Antoine Côté et Jean-Charles Rancourt, qui sont actuellement hospitalisées à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Ce printemps...
Pour vos réparations et constructions, vous aurez toujours le plus grand choix à votre ferronnerie
POULIN & GRONDIN
Téls : 72 et 74, St-Georges de Bce


Faites faire dès maintenant l'isolation de votre maison
D'installation facile et peu coûteuse, l'isolation assurera à votre foyer une chaleur uniforme sans frais additionnels d'entretien. C'est une protection permanente contre le froid, le feu, la chaleur, le bruit . . .
Pour une satisfaction assurée, confiez toujours vos travaux d'isolation à :
Beauce Isolation Enr.
Tél. 162 - St-Joseph, Bce

GRANDE VENTE
à 1¢
Ajoutez 1¢ à votre commande de $10.00 et plus pour obtenir, sans autre frais, un des articles suivants:



MAGASINEZ CHEZ-VOUS
avec le catalogue
DUPUIS
édition printemps-été

Des milliers d'aubaines pour toute la famille!

Pour chaque $10.00 d'achat vous pouvez profiter de l'offre d'articles à 1¢.

ACHÈTE BIEN QUI ACHÈTE PAR LE CATALOGUE DUPUIS

COMPTOIR POSTAL
Dupuis Frères LIMITÉE
780, rue Brewster MONTRÉAL

SERVICE POSTAL 24 HEURES

LE PLUS GRAND MAGASIN À RAYONS ET COMPTOIR POSTAL DE LANGUE FRANÇAISE EN AMÉRIQUE

GÉNÉALOGIES DES . . .

(suite de la page 6)

capitaine de milice (No 14, p. 51), marié à St-Joseph le 25 janvier 1762 à Angélique Rodrigue; 6) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré, le 13 mai 1739, à Angélique Paré; 7) JEAN POULIN (No 4); 8) MARTIN POULIN (No 2); 9) CLAUDE POULIN. Monsieur Trefflé Poulin s'est fait écrire sa lignée directe sur un parchemin spécial que la Société Généalogique de Québec a préparé à cet effet. C'est un très beau travail et nous invitons ceux qui visiteront M. Poulin de jeter un coup d'oeil sur ce travail. Le seul danger à redouter, c'est qu'ensuite, on pourrait me demander de faire la même chose pour eux !

V — Lignée de Rodolphe Poulin, industriel de Saint-Georges : 1) RODOLPHE POULIN, marié à Québec, le 10 août 1925, à Aline Brochu (No 500, p. 104); 2) ALFRED POULIN (No 224, p. 77), marié à St-Georges, le 20 août 1900, à Léa Boissonneault; 3) DAVID POULIN (No 87, p. 61), marié à Beauceville, le 26 juillet 1864, à Marie Fortin; 4) JOSEPH POULIN (No 34, p. 55), marié à Beauceville, le 18 novembre 1829, à Clotilde Bourque; 5) CHARLES POULIN (No 19, p. 52), marié à St-Joseph le 13 janvier 1795 à Catherine Gilbert; 6) JOSEPH POULIN (No 14, p. 51), marié à St-Joseph, le 25 janvier 1762, à Angélique Rodrigue; 7) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié à Sainte-Anne de Beaupré, le 13 mai 1739, à Angélique Paré; 8) JEAN POULIN (No 4); 9) MARTIN POULIN; 10) L'ancêtre, CLAUDE POULIN.

VI — Lignée de Beaudoin Poulin, hôtelier à Beauceville : 1) BEAUDOIN POULIN (No 533-a, p. 107), marié à St-Georges, le 5 juillet 1947, à Cécile Gendron; 2) JOSAPHAT POULIN (No 243, p. 79), marié en secondes noces à Broughton, le 18 janvier 1908, à Rose-Anna Beaudoin, et en premières noces, à Beauceville, le 7 juin 1898, à Marie-Louise Fortin; 3) JOSEPH POULIN (No 93, p. 62), marié à Beauceville, le 13 janvier 1863, à Marguerite Latulippe; 4) PIERRE POULIN (No 37, p. 55), marié à Beauceville, le 22 février 1830, à Angélique Lessard; 5) PIERRE POULIN (No 19, p. 52), marié à Beauceville, le 2 février 1802, à Françoise Roy; 6) JOSEPH POULIN (No 14, p. 51), marié à St-Joseph, le 25 janvier 1762, à Angélique Rodrigue; 7) JOSEPH POULIN (No 9, p. 51), marié à Ste-Anne de Beaupré, le 13 mai 1739, à Angélique Paré; 8) JEAN POULIN (No 4); 9) MARTIN POULIN (No 2); l'ancêtre, CLAUDE POULIN.

Je me ferai un plaisir d'inscrire dans les colonnes de votre journal les lignées des familles POULIN qui auront commandé leur volume IX avant le 10 mai. Rien de plus simple : un mandat de $3.38 et le signalement de votre nom et celui de l'épouse. Il me faut cela absolument, parce que dans les 4,800 noms recensés dans le volume, il y a des douzaines de noms semblables. Adresser : **Frère ELOI-GERARD, Beauceville-Ouest.** Je rappelle encore une fois qu'à partir de janvier 1956, chaque exemplaire se vendra **$5.**

FONDATEUR DE LA CROIX-ROUGE

Les membres bénévoles de la Division québecoise de la Société canadienne de la Croix-Rouge se joindront cette semaine à leurs camarades de travail de 72 autres pays pour honorer Henri Dunant, fondateur et premier membre de leur organisation.

Henri Dunant est né en Suisse il y a 127 ans. Il était jeune banquier lorsqu'il fut témoin des scènes de carnage à la bataille de Solferino, lors du conflit franco-autrichien de 1859. Pendant plusieurs jours, il se porta volontairement au secours des blessés et c'est à la suite de cette expérience qu'il devait plus tard chercher un moyen de protéger les malades et les blessés en temps de guerre.

Il concentra tout d'abord ses efforts à l'organisation d'une conférence qui eut lieu à Genève, Suisse, en août 1864, et à laquelle assistèrent les délégués de plusieurs nations. De cette conférence devait jaillir la première Convention de Genève pour le soin des blessés de guerre et le mouvement international de la Croix-Rouge.

Aujourd'hui, la Croix-Rouge compte des sociétés nationales dans 73 pays de toutes les parties du monde. Les 1,325 sections de la Croix-Rouge canadienne desservent des localités depuis Terre-Neuve jusqu'en Colombie Britannique. Une équipe de travailleuses sociales de la Croix-Rouge canadienne est également établie au Japon et en Corée.

En plus des services qu'elle rend aux citoyens du Canada, la Croix-Rouge canadienne collabore étroitement avec le Comité international de la Croix-Rouge et participe activement au programme de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge dont elle est membre. Elle s'occupe avec le Comité des problèmes relatifs aux prisonniers de guerre et joue un rôle important dans le travail de la Ligue en ce qui concerne les désastres internationaux et les secours d'après-guerre.

En 1954, la Croix-Rouge canadienne a envoyé des secours au Vietnam et en Corée pour aider ces pays à se relever des ruines de la guerre, ainsi qu'à un grand nombre d'autres pays éprouvés par des désastres naturels.

Les secours envoyés par la Croix-Rouge canadienne comprenaient des produits pharmaceutiques, des vêtements et des aliments. L'an dernier, 266,267 articles de vêtements confectionnés par les auxiliaires bénévoles du Comité du Travail féminin furent expédiés à l'Autriche, l'Angleterre, Gaza, l'Allemagne, la Hollande, l'Inde, la Corée, le Mexique, la Norvège et le Pakistan.

Des remèdes partirent à destination d'Haïti et Honduras à la suite des dévastations causées par l'ouragan Hazel. Les victimes d'un épouvantable incendie au Liban reçurent du plasma sanguin expédié par avion par la Croix-Rouge canadienne.

La Croix-Rouge de la Jeunesse dépensa $103,805.05 à secourir les enfants de dix pays outre-mer.

En vente chez nos distributeurs

GATEAUX DE HAUTE QUALITÉ J.A. VACHON & FILS HIGH QUALITY CAKES

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Ce printemps...

Pour son grand ménage de la saison, la ménagère économe ne manquera pas de visiter la ferronnerie

POULIN & GRONDIN

Téls : 72 et 74, St-Georges de Bce

LOCATION DE MACHINERIES

PELLES
MECANIQUES
BULL-DOZERS
NIVELEUSES
COMPRESSEURS

à l'HEURE ou au CONTRAT

EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE

TÉL. 402

1

UNE FOIS...

A l'enchère des valeurs, Buick prime d'abord par son prix, inférieur à celui de certains modèles des 3 marques dites "à prix populaires"!

2

DEUX FOIS...

Par sa beauté, Buick s'impose une deuxième fois à l'acheteur. C'est la reine de l'élégance en 1955! La nouvelle Riviera 4 portes est déjà la voiture la plus recherchée au Canada!

3

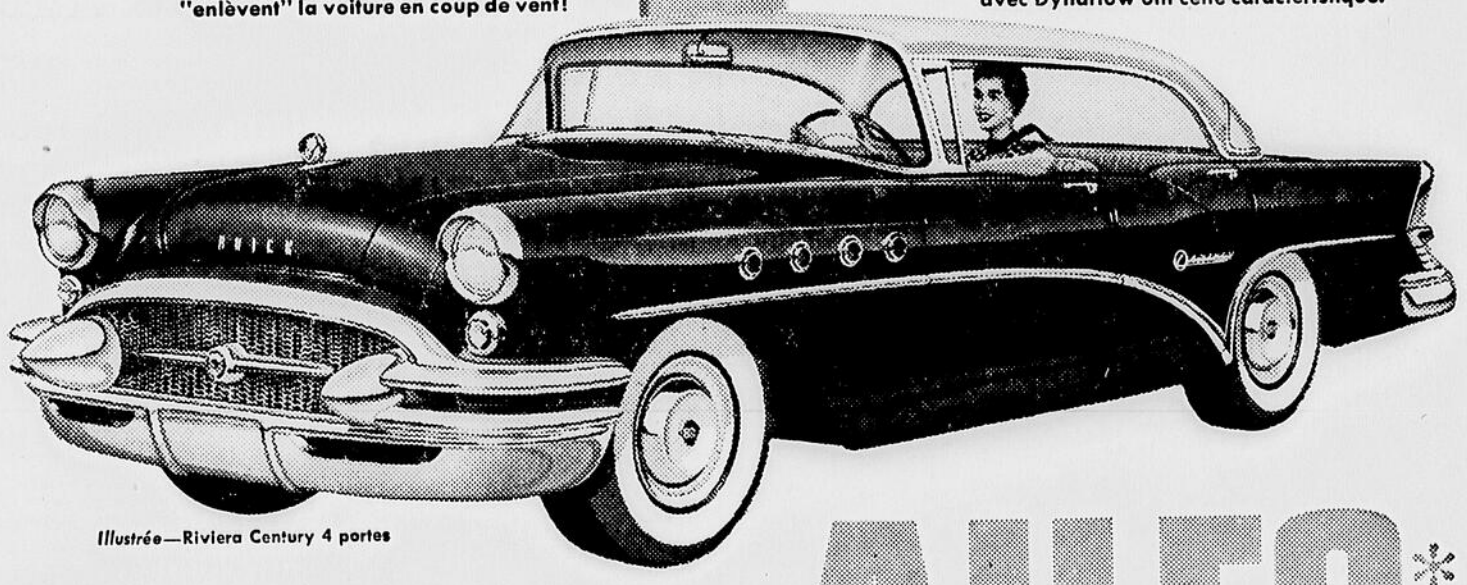
TROIS FOIS...

Et voila trois puissants arguments de vente: les magnifiques moteurs V8 Buick, une puissance accrue et la transmission Dynaflow à pas variable qui "enlèvent" la voiture en coup de vent!

4

VENDUE!

Mais ce qui vous "vendra" la Buick définitivement, c'est la Dynaflow à pas variable qui change automatiquement l'angle de ses ailettes selon le besoin, alliant la puissance à l'économie. Toutes les Buick avec Dynaflow ont cette caractéristique.



Illustrée—Riviera Century 4 portes

BUICK... *LA VOITURE QUI A DES AILES**

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

***GRÂCE À LA TURBINE DYNAFLOW À PAS VARIABLE DE TYPE AVION**

M-1155DF

GARAGE J. WILFRID MORIN LTEE

SAINT-GEORGES, BEAUCE

De l'Est à l'Ouest

(suite de la page 5)

L'objectif de la campagne du cancer pour tout le Canada dépasse le million dont une forte somme sera consacrée à des travaux de recherches dans les laboratoires des universités canadiennes. La section de Québec, qui n'est pas immunisée contre le cancer, doit faire sa part car elle profite des activités de la Société Canadienne du Cancer par son bureau de Québec qui est ouvert à l'année à tous ceux qui, non seulement souffrent du cancer, mais aussi à toute la population par la propagande de prévention que le bureau continue durant les douze mois de l'année.

On lance donc un autre appel à ceux qui, par négligence ou par oubli, n'ont pas encore répondu aux sollicitations de la Société et aux autres qui n'avaient pas souscrit dans le passé et qui peuvent le faire cette année.

On demande de faire parvenir les souscriptions, sous forme de chèques ou de mandats-poste, au président du comté de Beauce, M. Victor Rodrigue, St-Georges-Est.

C'EST LE COEUR QUI COMPTE...

Plusieurs fois par année, on fait appel aux goussets de nos concitoyens pour différents buts généralement très louables. La population se montre presque toujours généreuse même si elle trouve les solliciteurs fréquemment sur la brèche...

Cette semaine, une autre souscription sera lancée sous le patronage du Jeune Commerce. Cette fois pourtant, on ne s'adressera pas aux porte-feuilles, mais littéralement au coeur de nos gens.

En effet, la Banque de Sang de l'Hôtel-Dieu a besoin d'être alimentée régulièrement et surtout d'avoir à sa disposition une liste de personnes susceptibles de donner du sang à quelques minutes d'avis.

Pour cela, on ne demande qu'un effort : s'offrir comme volontaire et aller se faire classer. De cette façon, toutes les catégories de sang seront disponibles et des vies humaines seront sans doute sauvées grâce à la collaboration du public.

Riches ou pauvres, grands ou humbles, tous les sangs se valent, toutes les veines sont soeurs et tous les coeurs sont des sources de vie.

Dans ce domaine, c'est le coeur qui compte; un peu dans son sens de "générosité" mais surtout dans son rôle de "pompe aspirante et foulante".

LES JOURNAUX HEBDOMADAIRES DU CANADA

Etude fournie gracieusement par la Banque Royale du Canada.

(suite)

nal quotidien ne s'intéressent pas à la victime d'un accident mais aux détails même de l'accident, tandis que les centaines de lecteurs du journal rural ou suburbain s'intéressent à la personne même de la victime, parce qu'ils la connaissent. Il n'est pas nécessaire que ce qui est arrivé à un voisin soit sensationnel, il suffit que ce soit une bonne fortune ou une petite mésaventure, ou quelque chose qui aurait pu arriver au lecteur.

Le rédacteur en chef

Lorsqu'on sait s'y prendre d'une façon intelligente, le prestige et la publication d'un journal hebdomadaire au Canada procurent des satisfactions qui ne sont pas sans attraits pour les hommes de talent.

Le propriétaire indépendant d'un hebdomadaire est toujours bien connu et respecté. Il est le défenseur de ce qu'il y a de meilleur dans sa localité, le champion de toutes les justes causes, le parrain et le partisan des changements qui dénotent le progrès, l'ancre dans la tempête, et l'éveilleur de la conscience publique quand elle s'endort. C'est lui qui répand les idées, les solutions et l'enthousiasme.

Un bon rédacteur visite souvent sa localité afin de connaître les intérêts de ses lecteurs. Il ressemble au peintre de l'ancienne Rome qui se cachait derrière ses tableaux pour écouter les critiques des passants. Il doit être doué d'un esprit extrêmement sensible, capable de recueillir toutes les impressions qui pourraient intéresser ses lecteurs. Les gens viennent le consulter, parce qu'il est bien renseigné et impartial. Il s'efforce de voir les deux côtés de chaque question, et ne supprime pas les nouvelles qui doivent être publiées ou celles qui représentent les vues d'une section de l'opinion publique.

Toutes ces qualités contribuent à en faire un homme dont le journal est lu et digéré pour son excellence. M. W. Telfer, directeur général de l'Association canadienne des journaux hebdomadaires, dit dans une lettre adressée au **Bulletin :** "Si l'on me demandait d'énumérer les qualités de la presse hebdomadaire, je mettrais en tête l'art d'en inspirer la lecture. Pour qu'un journal ait de l'influence, il faut non seulement qu'il ait des abonnés, mais qu'il soit lu attentivement. Mon opinion, et, j'ajouterai, celle de nombreux lecteurs et propriétaires de journaux avec qui j'en ai parlé, est que les journaux hebdomadaires ont peut-être meilleur droit à ce mérite que les autres journaux".

Force culturelle

Les rédacteurs considèrent le journal hebdomadaire comme une institution essentielle et vitale qui pénètre jusqu'aux bases de l'armature sociale de la collectivité et qui en reflète la vie, les coutumes et la culture. La Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences dans son rapport de 1951, hésite à accorder ce rôle à la presse.

En parlant de l'ensemble de la presse, le rapport dit : "On peut discuter sur l'apport de la presse du Canada au développement des arts et des lettres dans notre pays. Nombre de nos grands journaux accordent, depuis longtemps, une place généreuse à la chronique des livres, à la critique musicale et artistique, et nous avons, parmi nous, des journalistes qui savent écrire avec profondeur et distinction; mais nous ne saurions nous prononcer quant à l'influence de ces éléments sur notre vie culturelle."

La moitié des Canadiens dénombrés à l'époque du dernier recensement étaient nés avant 1924. Ils avaient passé leurs années de formation dans une société qui avait relativement peu d'appareils de radios, qui ne connaissait pas la télévision, et dans laquelle la fréquentation du cinéma n'était pas encore une dans une société de ce genre, le journal local devrait partager avec l'église, l'école et la bihabitude. Il est certain que, bliothèque du village, le mérite d'avoir été une source d'arts, de lettres et de science pour la population.

Les grands mouvements de ce que le rapport de la Commission royale appelle "la vie culturelle", comme le petit théâtre, ont débuté modestement par des cercles d'art dramatique locaux avec l'appui de la presse. Les journaux, et surtout les hebdomadaires, peuvent à juste titre s'attribuer le mérite d'avoir obtenu l'appui de leurs lecteurs pour les orchestres et les sociétés artistiques, et d'avoir encouragé les jeunes poètes en publiant leurs premiers travaux. Il serait intéressant de savoir, et peut-être une commission future nous le dira-t-elle, combien d'écrivains, d'artistes, de musiciens et autres virtuoses bien connus du Canada, ont trouvé leurs premiers encouragements publics dans leur journal hebdomadaire.

Page éditoriale

Les journaux réservent généralement une page aux opinions du rédacteur et de ses lecteurs. C'est l'endroit où les nouvelles et les tendances du jour sont discutées et analysées, et où le choc des idées fait jaillir la lumière. Le rédacteur du journal hebdomadaire y trouve amplement l'occasion d'accomplir un travail agréable et satisfaisant.

Le rédacteur en chef qui prend sa tâche à coeur est en mesure d'exercer une bonne influence sur sa localité en se prononçant franchement, tantôt avec retenue et tantôt avec vigueur, sur les questions qui réclament l'attention.

Il sait que les grands mots n'expriment pas nécessairement de grandes idées, et il écrit simplement et clairement, dans un style émaillé de phrases et d'ex-

(suite à la page 13)

MIEUX QUE LE VEAU D'OR

• Aux Indes, les vaches sont des animaux sacrés. Leurs soeurs d'Amérique sont cependant moins choyées. L'une d'elles pourtant vient de trouver un moyen très original de se faire remarquer et considérer: elle a donné naissance, le 29 mars dernier, à trois veaux en excellente santé, comme on peut le constater par cette photographie. La mère et les triplets, nés de père inconnu, sont la propriété de M. Edouard Poulin, commerçant de St-Georges, qui nous affirme n'avoir jamais entendu parler d'un tel événement dans la province. Cette bonne vache de quatre ans a raison de garder la tête haute, mais son exploit ne fut pas plus difficile que celui de notre photographe qui réussit à faire lever la tête aux quatre animaux en même temps . . . Le Dr H. P. Blanchet, vétérinaire de St-Georges, a délivré un certificat de naissance, mais les triplets se ressemblent tellement, qu'ils auront sûrement du succès sans être obligés de produire leurs papiers . . . Le Veau d'Or, c'était de la p'tite bière à côté de ça !

Paquet Sportif Enrg.

1ère Avenue — Tél. 574

Ville St-Georges

PETITES ANNONCES

CHAMBRES A LOUER

sur la rue St-Moïse à St-Georges-Ouest. Bonnes conditions. Pour plus de renseignements, s'adresser à **Paul-Arthur Veilleux, St-Georges-Ouest, Tél. 300-w.** (2 mai 1 fs)

VENDEURS DEMANDES

Pour représenter une grosse organisation ayant un nom connu partout dans la région, dans la ligne du meuble, accessoires électriques et télévision. Si vous avez des connaissances et de l'ambition, c'est la chance de votre vie. S'adresser au **Progrès, C. P. 279, Ville St-Georges.**

A VENDRE

UN emplacement 73 x 108 pieds, situé sur la rue St-Guillaume, près des dix loyers. S'adresser à **Maurice H. Veilleux, C.P. 427, St-Georges-Est, Tél. 445.** (2 mai-j.n.o.)

A VENDRE

ROBE blanche, longue, grandeur 7 à 9 ans, un set de manteau, chapeau d'été, 7 à 10 ans, 2 robes nylon, fillette 12 à 14 ans. S'adresser à **Mme P. Papillon, St-Georges-Est, Tél. 114-s-2.** (2 mai-1 fs)

SERVANTE DEMANDEE

FIABLE de 20 à 30 ans, aimant les enfants. Position à l'année. Ecrire à **C.P. 560, Ville St-Georges.** (j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

SUR la rue Principale à St-Georges-Ouest. Disponible immédiatement. S'adresser à **Mme Philippe A. Paquet, Blvd Dionne, St-Georges-Ouest.** (26 avril-5 mars)

BUREAUX A LOUER

Dans l'édifice POULIN & GRONDIN à St-Georges de Beauce. Libres immédiatement. (J.N.O.)

LOGEMENT A LOUER

SUR la 19e Rue (St-Charles) à St-Georges, coin de la 3e Avenue. S'adresser à **Odilon Fortin, St-Georges de Beauce.** (j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer à St-Georges, Beauce. 4 pièces, plus chambre de bain. Chauffé. Courant 220 volts. Réservoir électrique à l'eau chaude. Très propre. **Téléphonez à "581".** (j.n.o.)

A VENDRE

MAGNIFIQUE maison de 11 appartements avec hangar et garage, située sur la 28ème Rue près de l'église de l'Assomption. Aussi à vendre, 2 emplacements; pour renseignements, s'adresser à **Gérard Rancourt, 28ème Rue, St-Georges-Est, Tél. 644.** (4 avril-5 fs)

MAISON A VENDRE

SUR la rue St-Aubert (voisin de la beurrerie), à St-Georges-Ouest. Deux logements. Pour renseignements, s'adresser à la **Société Coopérative Agricole, St-Georges-Ouest, Beauce.** (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

GRANDE maison de 4 logements sur la 2e avenue à St-Georges. Excellente pour poste de commerce. Beaux revenus. A vendre à prix raisonnable. S'adresser au **Progrès de St-Georges, St-Georges, Beauce, P.Q., Tél. 681-w.** (j.n.o.)

BEAU CHALET A VENDRE

SITUE au Lac Poulin, St-Benoit, près de l'Hôtel Maheux, la plus belle place sur le lac. Quai de 40 pieds de long avançant sur l'eau. Plage sablonneuse, eau courante, toilette à l'eau courante, électricité. Aussi Peterborough et moteur Outboard à de très bonnes conditions. S'adresser à: **J. Wilfrid Morin, garagiste, Ville St-Georges, Tél. 517 Boîte Postale 535.**

DEUX POSTES DE COMMERCE A LOUER

I poste de commerce avec cave en ciment, 60 x 40 pieds; un autre, 40 x 30, avec cave en ciment, sur la première avenue, dans le centre de la ville. S'adresser à: **Eucharist Méthot, St-Georges-Est, Tél. 25.** (j.n.o.)

A VENDRE

BELLE propriété avec grand terrain, parterre, arbres d'ornementations, située entre le centre de la ville et l'église de l'Assomption, 77, 22ème rue. Aussi piano en très bon ordre. S'adresser à **M. A. Poulin, voyageur, 77, 22ème rue, St-Georges, Tél. 39.** (2 mai)

A VENDRE

POELE à bois à vendre. Seulement deux ans d'usage. Prix modique. S'adresser à **Tél. 817, Ville St-Georges.** (2 mai-2 fs)

LOGEMENT A LOUER

PETIT appartement de deux pièces, plus salle de toilette, avec douche, libre au 1er mai. Situé dans l'Edifice R. Farmer, 5-10-15. S'adresser à **Maurice Cliche, Ville St-Georges, Tél.: 431.** (j.n.o.)

SANS PRECEDENT

$10.00 COMPTANT, BALANCE COMME LOYER

2 magnifiques terrains, grandeurs 63 x 108 pieds chaque. A bâtir, près de la manufacture et du Boulevard Dionne, St-Georges-Ouest. Pour information, adressez-vous à : **NICHOLAS TAWEL, Marchand, Ville St-Georges-Est.**

MAISON A VENDRE

SUR la rue St-Antoine à St-Georges-Est. $2,600.00. S'adresser à **Paule Bernard, Tél. 487 le jour et 479 le soir.** (11 avril-4 fs)

POSTE DE COMMERCE A LOUER

POSTE de commerce à St-Georges, Beauce. Grandes vitrines, plancher ciment, murs et plafond, plâtre blanc, environ 45 par 50 pieds. Eclairage Néon, très propre. Aussi cave tout en ciment, même grandeur, avec entrée pour camionnette. Terrain de stationnement en face du magasin. Magasin et cave chauffés. **Téléphonez à "581".** (j.n.o.)

A VENDRE

COMPTOIRS pour magasin, showcase, horloge lumineuse, banquette pour restaurant, enseigne Néon, etc. S'adresser au **Progrès de St-Georges.** (j.n.o.)

A VENDRE

MOULIN SCIE à vendre avec terrain, machineries, etc. S'adresser à **Rosaire Grondin, St-Martin.** (2 déc. J.N.O.)

POELE A BOIS à vendre avec brûleur à l'huile en parfaite condition. **Téléphoner à 279.** Bonne condition. (26 mai)

LES HEBDOMADAIRES . .

(suite de la page 12)

pressions familières. Les éditoriaux reflètent les besoins et les idées du commun des mortels. Ils sont pleins de bon sens et de candeur. M. Cranston dit dans son article : "Il n'y a pas un député à Ottawa, ou un seul membre d'une législature provinciale qui ne surveille attentivement ce que dit le rédacteur de son journal hebdomadaire".

Le rédacteur a pour tâche de considérer le monde tel qu'il est dépeint dans les colonnes du journal et d'essayer de le comprendre. Quand les nouvelles demandent de l'action, c'est à lui de suggérer, avec des raisons appuyées sur les faits dont il dispose, dans quel sens il faut agir. En effet, par suite de son impartialité et du soin qu'il met à se renseigner, il est en mesure de signaler l'importance essentielle et peut-être incomprise d'un projet local. Selon la bonne tradition, il invoque la vérité, la raison et l'intelligence, au lieu de faire appel au parti pris, aux sentiments et à l'ignorance.

Un rédacteur de cette trempe emploie sa page pour exprimer des opinions, démasquer les préjugés et inviter à la discussion. Il transforme sa colonne de "l'opinion des lecteurs" en un forum expressif, ouvert à tous ceux qui ont quelque chose d'important à dire. Les idées y font jaillir des étincelles et les opinions contraires finissent par se concilier. Le rédacteur qui réussit à publier chaque semaine plusieurs lettres sur une question d'intérêt local contribue dans une grande mesure à la stabilité et au bien-être de sa localité.

(a suivre)

FERMIÈRES DE L'EST

Les Dames Fermières de Saint-Georges-Est sont convoquées à une assemblée régulière de leur cercle jeudi prochain, le 12 mai, à 2 h. p.m., au local habituel. On compte sur de nombreuses présences.

ASSEMBLÉE DE . . .

(suite de la page 5)

tenu aucune consultation publique et qu'il n'a organisé aucun concours pour le choix d'un nom;

ATTENDU qu'il est opportun de trouver un nom qui soit acceptable par la majorité française du Québec, qui mette en lumière la magnifique histoire de la métropole du Canada et qui respecte les intérêts du tourisme;

IL EST RESOLU de demander au Gouvernement fédéral :

1. De faire les démarches nécessaires pour rendre possible un changement de nom;
2. De donner instruction au C.N.R. :
   a) De retirer le nom de Queen Elizabeth pour son hôtel de Montréal;
   b) De le remplacer par celui de "Château Maisonneuve".

La prochaine assemblée aura lieu lundi, le 16 mai, au Collège de l'Assomption.

R. M.

AUX FUNÉRAILLES DE MME ACHILLE RODRIGUE

• Photographie prise au cours des récentes funérailles de Mme Archille Rodrigue, décédée et inhumée à St-Georges. Les obsèques eurent lieu en l'église de l'Assomption, sous la direction de la maison Gédéon Roy.

SPECIAUX DU PRINTEMPS "FIRESTONE"

CHEZ

S. REDMOND

Vendeur Camions INTERNATIONAL

1ère AVENUE TÉL: 445 VILLE ST-GEORGES

Cartes Professionnelles

THERESE LEMAY-LAVOIE
AVOCATE
Heures de bureau: 3h. à 6h. p.m. tous les jours sauf le samedi.
EDIFICE CENTRAL
TEL. 551 — 1ère AVE EST — ST-GEORGES

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L. P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU: 1ère AVE
Téléphone: 49
Résidence: 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

RUEL, MOREAU & MYRAND
Comptables Agréés — Syndic Licencié
LOUIS-ROBERT RUEL, L.S.C., C.A.
REJEAN MOREAU M.S.C., R.I.A., C.A.
MAURICE MYRAND M.S.C., C.A.
186 rue Notre-Dame, Tél. 335 STE-MARIE, BEAUCE
339, 1ère Ave, Tél. 550 VILLE ST-GEORGES

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
ARCHITECTE
TEL. 508 ST-GEORGES DE BEAUCE

GRÉGOIRE POULIN
LICENCIE EN DROIT
Comptable public enregistré
TEL. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1ère AVE ST-GEORGES-EST

VILLE ST-GEORGES
DR H.-G. HÉBERT b.s.c.
MEDECIN VETERINAIRE
TEL. 123 352, 1ère AVENUE

DR RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI-PRATICIEN
Rayons-X, Electricité médicale.
Cas de maternité, Endocrinologie
Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.
VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

DR PIERRE MORISSET
MEDECIN SPECIALISTE
HEURES DE BUREAU: le jour: 2h. à 4 h; le soir: 7h. à 8h.
Samedi après-midi et dimanche avant-midi sur rendez-vous.
ST-GEORGES-EST TEL. 228

M. MOLIÈRE AU SÉMINAIRE DE SAINT-GEORGES

M. Molière, qui dépasse ses deux cent cinquante ans, nous fera l'honneur de sa visite la semaine prochaine. Notre chère Beauce, en effet, pourra bientôt applaudir cet auguste personnage, connu dans le monde entier. D'ailleurs, nous-mêmes, quoique éloignés de la France, avons déjà eu l'avantage d'entendre parler de lui. Mais puisqu'il est né au XVIIe siècle, on se l'imagine souvent comme un vieillard tout décrépit, avec une barbe blanche qui lui tombe jusqu'aux souliers, avec, sur son nez pointu, des petites lunettes qui tiennent par miracle, et un oeil indiscret qui pénètre les gens pour rire d'eux. On se l'imagine avec des grandes manières et des airs pincés d'aristocrates de la cour de Louis XIV, qui parlaient avec des mots longs de deux milles et demi et que l'on devait écouter avec un dictionnaire à la main.

Nous avons tort de juger ainsi M. Molière; c'est le calomnier, pour sûr. Ce célèbre écrivain du classicisme français est, il est vrai, un des plus grands génies que la littérature ait connu, mais ce qui a fait son nom et sa gloire, ce ne sont pas de gros traités philosophiques et de hautes considérations morales sur les métamorphoses par exemple d'un papillon ou d'un crapaud, mais de simples comédies, pleines de jeunesse, d'entrain et de bonne humeur, qui font encore rire, même jusqu'aux larmes, les "modernes", les "gens à la page" du XXe siècle.

J'ai dit que M. Molière viendrait au Séminaire de St-Georges; c'est une façon de dire, car M. Molière est mort en jouant justement cette comédie qu'on présentera prochainement sur la scène du Séminaire. Il y viendra par son oeuvre, tout simplement, où l'on ne manquera pas de reconnaître le grand moqueur, qui allie si bien l'esprit à la force. Le "Malade Imaginaire" (Argan), c'est un de ces hommes qui marche, dort, mange et boit tout comme les autres, mais ce qui n'empêche pas qu'il ne soit fort malade. (Toinette, II, 2). C'est la dernière comédie de Molière et non pas sa moindre. On y trouve des situations des plus spirituelles et aussi des plus bouffonnes.

C'est une oeuvre de ce calibre que les étudiants du Séminaire de St-Georges ont l'ambition, pour ne pas dire la prétention, de présenter au public de St-Georges et des environs. Une grippe inopportune qui ferme le Séminaire pour une semaine les empêcha d'apporter tout le fini dont aurait besoin leur apprentissage, mais tous les Beaucerons amateurs de théâtre voudront bien oublier des détails et venir se distraire, se délasser quand même avec Molière, qui n'a pas encore manqué son coup, après avoir subi, pendant trois siècles, l'épreuve de spectateurs de toutes sortes. Les habitués de Molière seront heureux, sans doute, de le retrouver cette année, et ceux qui ne le connaissent pas viendront, eux aussi, constater combien il est faux de penser qu'une oeuvre classique est une réunion de "mystérieuses platitudes".

Ce spectacle de deux heures au moins est monté en l'honneur de Mgr le Supérieur du Séminaire, qui vient d'être élevé à la dignité de prélat de la Maison du Pape. Trois représentations seront données à la salle du Séminaire, les mardi, mercredi et jeudi prochains, c'est-à-dire les 10, 11 et 12 mai. Le 10 après-midi, une première représentation sera réservée aux enfants et étudiants qui ne pourront y assister le 12 au soir. La soirée du 11 sera consacrée exclusivement aux élèves du Séminaire et aux invités de la maison pour célébrer la fête de Mgr Nadeau, et le 12 au soir, à 8 heures, il nous fera plaisir de la présenter au public de la région. Les billets sont en vente dans chaque section des Jeunesses Musicales de la Beauce, c'est-à-dire dans chacune des paroisses environnant St-Georges.

Le prix est le même qu'au cinéma, soit 50 cents pour les adultes et 15 cents pour les enfants. Advenant quelque changement, le poste CKRB vous avertira à temps.

Donc, bienvenue à tous! Invitation spéciale est faite aux Jeunesses Musicales Beauceronnes et aux étudiants: 600 sièges vous attendent avec un spectacle qui représente sûrement quelque intérêt.

Rosaire ROY, Rhétorique,
Etudiant de Beauceville

Dr P.-E. Thibaudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12,
1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 226
St-Georges Est

Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Rue St-Henri — Tél. 689-w
Ville ST-GEORGES-OUEST

JULES DE BLOIS
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
104, 22ème Rue — Tél. 297
St-Georges-Est, Bce, Qué.

Dr ROGER LABRIE
Chirurgien-Dentiste
Edifice Poulin & Grondin
Ville St-Georges — Tél. 761
Bureau: De 9 h. à 12 h. et 1 h. à 6 h.

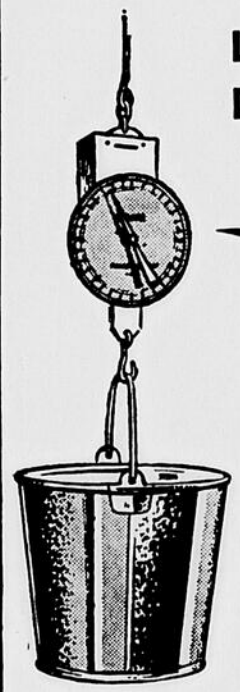
Tél. 66 Résidence : 527-W
Pharmacie St-Georges Enrg.
Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié
1ère Avenue, St-Georges-Est
(en face du pont)
Spécialité: PRESCRIPTIONS
Représentant exclusif des produits de beauté:
Dorothy Gray - Fabergé - Yardley

Ce printemps...

Voulez-vous construire une maison? Sans obligation de votre part, venez voir les jolis catalogues de molèles de maisons que vous pourrez consulter tout à votre aise. Un autre service de votre ferronnerie

POULIN & GRONDIN
Téls: 72 et 74, St-Georges de Bce

HUBERT GENDREAU, O. D.
OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —
Bureau: 9 à 12 p.m. — 1.30 à 6 p.m. — le soir sur appointement
Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher.
Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges



LE MONTANT DES CHEQUES DE LAIT SERA PLUS GROS AVEC SHUR-GAIN

CONCENTRÉ SHUR-GAIN POUR BÉTAIL LAITIER

Vous travaillez beaucoup pour prendre soin de votre troupeau laitier et il devrait vous rapporter le plus de profit possible.

Les vaches laitières doivent recevoir une alimentation bien équilibrée pour donner leur plein rendement.

Le grain seul ne contient pas tout ce qu'il faut pour suppléer au foin et à l'ensilage.

Vous pouvez équilibrer l'alimentation de vos vaches laitières en faisant mélanger vos grains moulus aux Concentrés SHUR-GAIN pour bétail laitier à votre meunerie SHUR-GAIN locale.

P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516

17e réunion annuelle des médecins à Montréal

Les 5, 6, 7 Mai. — Division du Québec.

Montréal. — Trois symposiums, groupant quelques-unes des plus éminentes personnalités de la médecine canadienne, marqueront la 17e réunion annuelle de la Division du Québec de l'Association Médicale Canadienne. Celle-ci aura lieu les 5, 6 et 7 mai, à l'Hôtel Sheraton-Mont-Royal, et sera sous la présidence du docteur Adélard Tétreault, de Trois-Rivières, président provincial.

Le premier symposium portera sur "les traitements chirurgicaux des maladies du coeur", le deuxième sur la dermatologie, et le troisième sur la gastro-entérologie.

Au nombre des conférenciers et participants, mentionnons les docteurs G. F. Strong, de Vancouver, président de l'Association Médicale Canadienne, Paul David, directeur de l'Institut de Cardiologie de Montréal, Arthur Vineberg, chirurgien de l'Hôpital Royal Victoria, Edouard Gagnon, chirurgien de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, Albert Jutras, radiologue de l'Hôtel-Dieu de Montréal, Georges Leclerc, dermatologiste de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, Andrew James Rhodes, de Toronto, qui parlera de la poliomyélite et autres maladies à virus.

La Division du Québec de l'Association Médicale Canadienne a aussi inscrit à son programme une conférence sur un sujet paramédical, intitulée : "Un médecin peut-il prendre sa retraite ?" Le service de traduction simultanée inauguré aux Trois-Rivières l'an dernier fonctionnera de nouveau durant tout le congrès et permettra à chacun des congressistes de bénéficier pleinement des délibérations.

Un programme spécial a été préparé à l'intention des dames et comprend, entre autres choses, une visite des studios de radio et de télévision de la Société Radio-Canada, ainsi qu'une visite du nouvel Hôpital Général de Montréal.

On s'attend que le congrès de cette semaine réunira plusieurs centaines des 1,200 membres de langue française et de langue anglaise que compte l'Association dans le Québec.

SAINT-MARTIN

CEREMONIE DES ANGES :

Le 10 avril eut lieu l'inhumation du jeune Gérard Poulin, enfant bien-aimé de M. et Mme Paul-Eusèbe Poulin (Françoise Rancourt) décédé accidentellement le 7 avril à l'âge de 4 ans et 9 mois.

Nos sincères condoléances.

GRAVE ACCIDENT :

Le 18 avril dernier sur la route entre Montréal et Lachute Mlle Jane Mooney fut victime d'un grave accident. L'automobile dans lequel elle voyageait frappa contre un arbre et le contre-coup projeta Mlle Mooney à travers la vitre d'en avant pour retomber à plusieurs pieds de l'auto où elle ne fut retrouvée que plusieurs heures après l'accident et inconsciente. Elle souffre de plusieurs fractures à la figure particulièrement à une joue et au nez et aussi des blessures à un pied. Mlle Mooney est la fille de Mme François Garneau de St-Martin. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

La nouvelle Dodge '55 est PLUS LONGUE D'UN PIED que sa concurrente la plus vendue!

Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

La plus grosse voiture à bas prix–la DODGE '55 est votre meilleur achat!

Quel que soit l'angle sous lequel vous la mesuriez—voici UNE GROSSE VOITURE, à l'intérieur comme à l'extérieur —sa longueur hors tout dépasse de 12 pouces celle d'une autre voiture de marque à prix populaire!

Le style d'une GROSSE VOITURE! Capot allongé et grille jumelée à ligne profilée. Grâce à sa *ligne animée*, la Dodge donne, même au repos, l'impression du mouvement.

Servo-mécanismes!

Tous les servo-mécanismes d'une GROSSE VOITURE: servo-direction, servo-freins, sièges mécaniquement réglables, et lève-glaces mécaniques, moyennant supplément. Et n'oubliez pas PowerFlite, la plus automatique de toutes les transmissions!

Le nouveau pare-brise "Plein Horizon"—le premier pare-brise *réellement* enveloppant. Les montants d'angle sont fuyants, et la vitre suit la ligne du carénage en haut comme en bas. Visibilité supérieure à hauteur des yeux, là où elle *importe vraiment*.

Détendez-vous dans le confort de cette GROSSE VOITURE. Larges sièges à hauteur de fauteuil. Superbes intérieurs deux tons! Nouveaux tissus élégants, de couleurs et de motifs inédits.

Plus de PUISSANCE que jamais!

V-8 ou 6

Choix de trois nouveaux moteurs. Puissants nouveaux 6, fameux pour leur rendement et leur fonctionnement économique et doux. Nouveau V-8 à haute compression, pour une puissance maximum et des départs ultra-rapides.

Il y a un modèle de voiture Dodge qui convient à votre famille!

Douze superbes modèles Mayfair, Regent et Crusader . . . et ce point de mire sur la grande route, la nouvelle Dodge Custom Royal—en trois modèles de haut luxe avec moteur V-8 de 183 CV et transmission automatique PowerFlite en équipement standard.

Venez admirer la ligne animée, le style élancé de la Dodge 1955 . . . chez votre dépositaire DODGE-DE SOTO, dès aujourd'hui

Garage Rodolphe Poulin Inc.

St-Georges Station — B. P. Lacroix — Beauce

S. & F. CLOTHING CO., LTD.

L'une des plus importantes manufactures de vêtements au Canada

Vous offre une économie de 50% Sur vos achats à son magasin

FABRICANTS D'HABITS POUR HOMMES, PALETOTS, GILETS SPORT, PANTALONS, COUPE-VENT ET BLAZERS DE HAUTE QUALITE.

Visitez notre magasin et admirez les mille nouveaux vêtements de printemps, actuellement en étalage.

EN PLUS D'UNE ECONOMIE DE 50% CHAQUE ACHAT VOUS DONNE DROIT DE PARTICIPER A NOTRE .....

GRAND CONCOURS

Nouvelle liste de gagnants

1 — POELE ELECTRIQUE
Mme LIONEL MAUFFETTE,
78, rue Nantel, Saint-Jérôme (Qué.).

2 — FER A REPASSER ELECTRIQUE
M. HENRI RUEL,
Côte Cachet, Sainte-Thérèse de Blainville (Qué.).

3-4-5-6-7-8-9-10 — BOUILLOIRES ELECTRIQUES
M. FLORIAN PAIEMENT,
9, rue Napoléon, Sainte-Thérèse de Blainville (Qué.).

M. JEAN-GUY LIMOGES,
85, rue Dufferin, Sainte-Rose, Comté de Laval.

M. EUGENE THIBAUDEAU,
Saint-Hermas, Co. des Deux-Montagnes (Qué.).

M. ALBERT PERRON,
Ste-Adèle-en-Bas, Comté de Terrebonne.

M. ARTHUR FLAURENT,
192, rue Sainte-Agathe, Ste-Agathe des Monts (Qué.).

M. JEAN-GUY AUBIN,
Saint-Benoît, Co. des Deux-Montagnes.

M. EUGENE MAURIER,
Mont-Rolland, Comté de Terrebonne.

M. JOSEPH PAQUETTE,
Saint-Jovite, Comté de Terrebonne.

FELICITATIONS A TOUS CES HEUREUX GAGNANTS!

Autres prix à gagner la semaine prochaine:

1 — UN APPAREIL DE TELEVISION
2 — UN FER A REPASSER ELECTRIQUE
3 — UNE BOUILLOIRE

S. & F. CLOTHING CO., LTD

329, 2e Avenue BERTRAND DROUIN, gérant **Ville St-Georges**

★ Ouvert tous les jours jusqu'à 6h. p. m. ★ Vendredi et samedi jusqu'à 9½ h. p. m.

Me J.-A. Fortin, avocat, prés. des Publications Provinciales Ltée et M. Marcel Beauregard, publiciste du journal "La Victoire", seront les juges de ce concours

Echos de l'Institut Familial St-Georges

A quoi comparer le "Cours de l'Institut" ?

A nul autre cours... puisqu'il est "unique en son genre", puisque c'est le "Cours dépareillé" de toutes les futures "femmes dépareillées". Maintes fois, on nous a répété : "Vous êtes à l'Ecole du Bonheur, et vous y recevez la formation la plus digne d'une jeune fille **sérieuse, intelligente...** d'une "femme **forte**" et **généreuse** !"

Il est à remarquer que le cours donné à l'Institut Familial de St-Georges **diffère énormément** du cours donné à Sainte-Germaine, Dorchester, par exemple. Ce dernier est offert gratuitement par le Ministère de l'Aide à la Jeunesse, aux jeunes filles déjà entraînées aux travaux manuels, et cela, durant quatre mois seulement ! **Il est donc impossible de comparer l'enseignement, les avantages** et **les résultats** de ces deux cours; "notre" cours à "notre" Institut couvre un cycle de trois ou quatre années **d'études sérieuses** et de **travaux pratiques**, tandis que l'autre cours n'offre que quatre mois d'apprentissage manuel.

Aux jeunes filles soucieuses de fonder un foyer heureux et prospère, à toutes celles qui rêvent d'une préparation solide à un bonheur non moins solide, l'Institut Familial de St-Georges ouvre largement ses portes. La directrice de cette école de "formation exclusivement féminine" se fera un plaisir de faire parvenir aux intéressées un prospectus qui vous documentera davantage sur les richesses de ce cours, sur les conditions d'admission, et qui fera "votre conquête" pour "votre bonheur futur".

Conseiller de la Reine

• **Me ANDRE COTE, de Montréal, vient d'être nommé Conseiller de la Reine par les autorités gouvernementales. M. Côté est un ancien citoyen de St-Georges, où il est d'ailleurs venu chercher son épouse, Mme Hélène Baillargeon. Toutes nos félicitations à M. Côté.**

FIANÇAILLES

A Pâques, ont eu lieu les fiançailles de M. Lauréat Grenier, fils de M. et Mme Léopold Grenier, de St-Georges, à Mlle Julienne Drouin, fille de M. et Mme Odilas Drouin, également de St-Georges.

Nos félicitations.

Les règlements de la circulation sont faits pour les automobilistes, les cyclistes et les piétons. Ces trois groupes doivent les observer.

Avez-vous une question à poser !

Concernant l'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser :

Q. — J'ai travaillé pour une compagnie minière pendant trente-deux années et j'ai versé des contributions à l'assurance-chômage depuis le début du régime. Au cours des deux ou trois dernières années, j'ai touché des prestations environ deux jours par semaine. Une fois que j'aurai pris ma pension, est-ce que je toucherai encore des prestations ? Dans l'affirmative, combien toucherai-je environ et pendant combien de temps ?

R. — Pour avoir droit aux prestations d'assurance, une personne doit être capable de travailler, être disponible pour un emploi et désireuse d'en accepter un. Si vous vous retirez du marché du travail et que vous n'êtes pas intéressé à travailler, vous ne pouvez remplir cette condition et vous n'avez pas droit aux prestations. Présumons, d'autre part, que vous désirez encore travailler mais que vous êtes incapable d'obtenir un emploi, vous pouvez toucher des prestations. Le montant des prestations que vous pouvez toucher et leur durée dépend entièrement du nombre de contributions acquittées à cette date et des prestations que vous avez touchées au cours des trois dernières années.

Q. — a) Est-ce qu'une personne qui a toujours versé des contributions et qui, une fois mise à sa retraite, s'en va vivre aux Etats-Unis, peut toucher des prestations hebdomadaires tout comme les gens qui demeurent au Canada ?

b) Est-ce qu'une personne qui quitte son emploi pour demeurer au foyer peut toucher des prestations ?

R. — a) Habituellement, une personne qui se retire du marché du travail n'a pas droit aux prestations. Même si elle manifeste le désir de travailler aux Etats-Unis, elle doit d'abord se procurer un visa qui lui permettra de travailler dans ce pays. Si cette mesure n'est pas prise, il n'y a pas lieu de verser de prestations à une personne résidant aux Etats-Unis, à moins qu'elle ne demeure à un endroit près de la frontière d'où elle peut se présenter, sur demande, à un bureau du Canada. Le Canada a toutefois signé un accord avec la plupart des Etats aux fins de pouvoir échanger les réclamations entre les deux pays. Si tout est en règle, comme les permis de travail, une personne peut s'inscrire à une agence quelconque d'assurance-chômage dans l'Etat où elle réside.

IL GAGNE UNE LESSIVEUSE

• **M. Jean-Paul Poirier, employé de la Banque de Montréal à St-Georges, vient de gagner cette superbe lessiveuse de marque General Electric offerte par la maison S. & F. Clothing. M. Poirier remporte cet intéressant cadeau dans le deuxième grand concours organisé par S. & F. Clothing pour remercier sa nombreuse clientèle. La photo ci-dessus a été prise dans la succursale de S. & F. Clothing, située sur la deuxième avenue à St-Georges. A gauche, on voit le gagnant M. Jean-Paul Poirier et, à droite, M. Bertrand Drouin, gérant du magasin local. Nos félicitations à M. Poirier.**

À ST-CÔME, BEAUCE

Dimanche, le 24 avril, à l'âge de 74 ans et 7 mois, est décédé M. Julien Demers époux de Dame Alphonsine Lamontagne, de St-Côme.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils et belles-filles : M. et Mme Albert Demers, de St-Côme; M. et Mme Joseph Demers, de St-Côme; ses gendres et belles-filles : M. et Mme Emile Morin, de St-Côme; M. et Mme Emile Genesse, de St-Georges; M. et Mme Charles Côté, de St-Côme; M. et Mme Elie Côté, de St-Théophile; M. et Mme Lévis Lessard, de St-Côme, et Mlle Armoza Demers, de St-Côme; ses frères : M. L. Demers, de St-Côme, et M. Joseph Demers, de Ste-Claire, Abitibi. Il laisse aussi 33 petits-enfants. Il laisse encore ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Archelas Lamontagne, de St-Zacharie, Mme Philibert Tardif, de St-Zacharie, M. et Mme Alphonse Lamontagne, de St-Zacharie; M. et Mme Jean Lamontagne, de Val d'Or; M. Alphonse Bolduc, de Val d'Or; M. Vénérend Fortin, de St-Zacharie.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Côme mercredi, le 27 avril sous la direction de la maison Gédéon Roy, de Saint-Georges. La croix était portée par M. Wilfrid Lamontagne et M. Marie-Louis Bélanger. Les porteurs d'honneur : MM. Auguste Létourneau, Joseph Létourneau, Joseph Paquet, Absolon Doyon, Henri Gagnon et Joseph Toulouse. Le cercueil fut porté par MM. Léopold Veilleux, Wilfrid Morin, David Bélanger, Stanislas Paquet, Joseph Gagnon et Omer Lachance. Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur précédait le corps à son entrée à l'église.

La levée du corps fut faite par M. le vicaire Poulin, de St-Côme et le service chanté par M. le curé Poirier, de St-Côme, assisté des abbés Poulin et Fortin, de St-Côme comme diacre et sous-diacre.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

LES FERMIÈRES SE RÉUNIRONT

Les Dames Fermières de Saint-Georges-Ouest sont priées de prendre note que l'assemblée mensuelle aura lieu jeudi, le 12 mai, à 2 h. p.m., au local habituel. Que toutes soient présentes.

LES EPICERIES-BOUCHERIES DE ST-GEORGES SERONT DESORMAIS FERMEES LE SAMEDI SOIR A 6.30 HEURES

LE PUBLIC EST INVITE A FAIRE SON MARCHE PLUS A BONNE HEURE

Registres de l'Assomption

(AVRIL)

NAISSANCES

Le 3, Marie, Thérèse, Monique, enfant de Laurent Verreault et de Lucille Bégin. Parrain et marraine, M. et Mme Liguori Bégin.

—Le 5, Joseph, Adélard, Jacques, enfant de Jean-Marc Philippeau et de Denise Rodrigue. Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Rodrigue.

—Le 10, Joseph, Gaétan, Gérard, enfant de Maurice Rodrigue et de Laurette Caron. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Damien.

—Le 10, Joseph, Gaston, Roch, Yves, enfant de Gaston Scully et de Monique Drouin. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Poulin.

—Le 10, Marie, Louise, Pauline, enfant de Denis Quirion et d'Henriette Poulin. Parrain et marraine, Normand et Jeannine Poulin.

—Le 10, Marie, Madeleine, Maryse, enfant de Camille Morin et de Simone Gagnon. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Morin.

—Le 10, Joseph, Pierre, André, enfant de Gilles Poulin et de Jeannine Thibaudeau. Parrain et marraine, M. et Mme André Veilleux.

—Le 10, Marie, Luce, Odette, enfant de Roland Gilbert et de Denise Boucher. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Boucher.

—Le 12, Joseph, Jean, Réal, Yvon, enfant de Jean-Paul Lessard et d'Hélène Bolduc. Parrain et marraine, M. et Mme J.-Marc Fortin.

—Le 12, Joseph, Jean, André, Yvan, enfant de Jean-Paul Lessard et d'Hélène Bolduc. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Lessard.

—Le 17, Joseph, Jacques, enfant d'Emile Poirier et de Laurette Mathieu. Parrain et marraine, Marcel Poirier et Juliette Poirier.

—Le 19, Marie, Noëlla, Carole, enfant d'Yvan Veilleux et d'Yvette Ratté. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Poulin.

—Le 24, Marie, Carole, Line, enfant de Léo Morissette et de Huguette Gilbert. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Giguère.

—Le 24, Marie, Jeannette, Johanne, enfant de N. Lessard et de Jeannine Parent. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Lessard.

—Le 24, Marie, Louise, Diane, enfant d'Emmanuel Pruneau et de Raymonde Maheux. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Plamondon.

—Le 24, Marie, Estelle, Micheline, enfant de Léopold Roy et de Thérèse Lessard. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Veilleux.

—Le 25, Joseph, Claude, Robert, enfant de St-Georges Fortin et de Thérèse Gilbert. Parrain et marraine, M. et Mme Patrick Dulac.

—Le 28, Joseph, Serge, Berthier, enfant de Laurent Roy et d'Yvette Gilbert. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Roy.

SEPULTURES

Le 1er, M. Joseph Poulin, à l'âge de 57 ans et 8 mois.

Le 12, Jean Brochu, à l'âge de 4 ans.

—Le 23, M. Mathias Busque, à l'âge de 58 ans et 11 mois.

—Le 26, Mme Archille Rodrigue, à l'âge de 70 ans et 2 mois.

MARIAGES

Le 11, M. Jean Paquet et Mlle Cécile Gilbert.

—Le 28, M. Raymond Poirier et Mlle Laurette Lapierre.

ASSEMBLÉE : 9 MAI

Le Jeune Commerce de Saint-Georges tiendra son assemblée régulière lundi soir, le 9 mai prochain, à 8 heures, à l'Hôtel de Ville de St-Georges-Est. En plus du programme habituel, il y aura nomination d'un président d'élection, en vue de recueillir les candidatures pour les élections du mois de juin. On compte sur la présence du plus grand nombre de membres possible.

COURS SUR LES ASPECTS INFIRMIERS DE LA GUERRE A B C

Lundi et mardi derniers, avaient lieu au Pavillon Maria de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce des cours organisés par le Service de santé de la Défense Civile de la province sur les aspects infirmiers de la guerre A B C (atomique, biologique et chimique).

Voici le programme préparé pour la circonstance :

LUNDI, 25 AVRIL

2 h. p.m. — Ouverture : V. Cloutier, M.D. — "Aspects infirmiers de la guerre A B C" : S. Lefebvre, I.L. — Film.

3 h. p.m. — "Organisation des services de santé" : L-o Lynch, M.D., de la Défense Civile.

7h 30 p.m. — "Généralités sur services de santé" : Léo Lynch, M.D. — Film.

8h 30 p.m. — "Guerre biologique et chimique" : L. Milot, M.D.

MARDI, 26 AVRIL

2 h. p.m. — "Phénomènes de la Bombe atomique et hydrogène" : C. Pomerleau, M.D. — Film.

3 h. p.m. — "Aspects médicaux de la guerre Thermo-nucléaire" : L. Milot, M.D. — Film.

7h 30 p.m. — "Syndrôme et Maladie des Radiations" : C. Pomerleau, M.D.

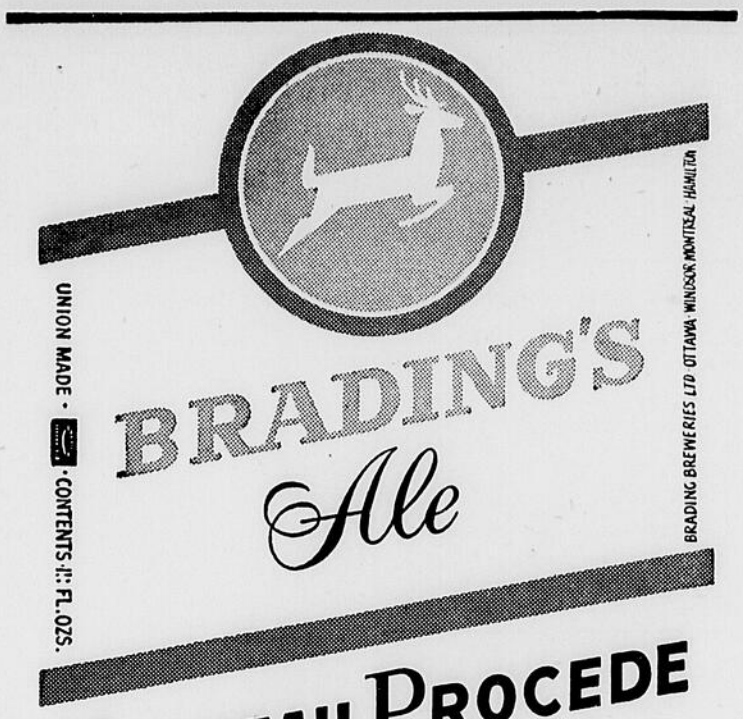
8 h. p.m. — "Soins infirmiers des Traumatismes" : Sr Ste-Louise de Marillac.

8h 30 p.m. — "L'idéal infirmier et les problèmes du Nursing dans les grands désastres" : S. Lefebvre, I.L.

Un groupe imposant de médecins, de religieuses et d'infirmières ont suivi avec beaucoup d'intérêt ces cours, et apprécié les films présentés sur les effets de la bombe atomique à Hiroshima et Nagasaki.

Au nom de toutes les infirmières qui ont assisté à ces cours, le "Cercle professionnel des Infirmières" adresse ses remerciements au Dr Pomerleau, aux distingués conférenciers, à Mère Ste-Louise de Marillac, directrice de l'Ecole, aux religieuses de l'Hôtel-Dieu qui ont servi un goûter délicieux, sans oublier nos étudiantes dans leur joli costume qui recevaient si aimablement les visiteurs.

La SECRETAIRE



NOUVEAU PROCEDE
ETIQUETTES
EMPAQUETAGES

LES 50 ANS DU COLLÈGE SACRÉ-COEUR À VICTORIAVILLE

Le Collège des Frères du Sacré-Coeur transféré d'Arthabaska à Victoriaville en 1905, célébrera, les 18 et 19 juin, le 50e anniversaire de son établissement dans la Reine des Bois-Francs.

Des 10 mille anciens élèves vivants, les organisateurs veulent en réunir le plus possible. Le Frère Sévérin, directeur du collège, invite tous les anciens.

Par des circulaires, la voix des journaux et de la radio, on sera prévenu à temps de la marche de l'organisation. Les Anciens de la région des Bois-Francs ont formé un comité et préparent activement une célébration qui promet d'être grandiose.

Si vous voulez vous faire

construire une maison

la Banque Royale du Canada peut vous aider

* Le montant que vous pouvez emprunter dépend en grande partie de la "valeur d'emprunt" du terrain et de la maison, valeur qui est fixée par la Société centrale d'hypothèques et de logement. Cette évaluation peut être supérieure, égale ou inférieure au total formé par le prix d'achat du terrain et le devis de l'entrepreneur chargé de construire la maison. Pour une maison comprenant un seul logement, vous pouvez emprunter jusqu'à 90% des premiers $8,000 de la valeur d'emprunt et 70% du reste.

Evidemment, il vous faut un peu d'argent au départ. Mais, comme le montre l'exemple ci-contre, un tel emprunt vous permet d'étaler sur une longue période la plus grande partie du coût de construction. En outre, les versements que vous faites chaque mois pour éteindre votre hypothèque sont souvent inférieurs—parfois même très inférieurs—à ce que vous payez actuellement comme loyer.

Il va sans dire que votre maison peut coûter plus ou moins que le montant pris comme exemple. Sur une maison à un seul logement, vous pouvez emprunter jusqu'à $12,800.

En vertu de la même loi, la Banque Royale peut également consentir des prêts pour la construction d'habitations semi-détachées, de duplex et d'autres genres de logements.

A vos versements mensuels sur l'hypothèque, vous devez ajouter un certain montant destiné à payer les taxes locales. Si le total mensuel (hypothèque et taxes) ne dépasse pas 23% de votre revenu mensuel brut, vous avez tout intérêt à consulter le gérant de votre succursale de la Banque Royale. Il vous expliquera tous les détails du financement de votre construction, vous indiquera comment procéder et vous remettra une brochure explicative.

Si vous êtes déjà propriétaire,

UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION de votre maison, remboursable par versements différés, vous permettra de faire immédiatement des réparations, agrandissements et autres améliorations. Le gérant de votre succursale de la Banque Royale se fera un plaisir de vous renseigner à ce sujet et vous remettra une intéressante brochure.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de St-Georges-Est C.-R. DUCHESNE, gérant

Succursale de Thetford Mines J.-J.-L. LAVOIE, gérant

Ordo d'avril à l'Ecole Supérieure

(ST-GEORGES-OUEST)

12e Année :	%
Martin Rodrigue	88
Chs-Eugène Veilleux	86
Jacques Poulin	83
Gaétan Poulin	82
André Perron	79
Roch Poulin	77
11e Année :	%
Jules Caron	91
Gaston Labbé	89
Dorice Boucher	85.9
Patrick Poulin	85
Claude Vermette	79.4
Marcel Doyon	71.7
André Pagé	62.5
9e Année :	%
Robert Boisvert	80
Marcel Rodrigue	79
Jacques Larochelle	73
Yvon Pépin	71
Valier Caron	71
Claude Perreault	69
Gabriel Cliche	63
Jacques Labbé	61
Hugues Théberge	48
8e Année :	%
Claude Larochelle	76
Claude Lambert	75
Marcel Busque	75
Paulo Pépin	68
Clément Poulin	67
Lévis Bourque	66
Jos. Langlois	64
Réjean Bourque	64
Jean-Paul Veilleux	63
7e Année :	%
Martial Audet	91
Raymond Pomerleau	89
Martin Audet	85
Marcel Lambert	80
Paul-Eugène Bolduc	78
Michel Pomerleau	77
André Dutil	76
André Bernard	75
Simon Quirion	75
Jean-Marc Turcotte	74
6e Année :	%
Richard Veilleux	90
Claude Pépin	90
Gilles Fortin	89
Jean-Pierre Poirier	89
Paul Baillargeon	89
Ls-Nazaire Poulin	88
Charles Trépanier	85
Pierre Rancourt	85
Gaston Bureau	83
André Hébert	82
Guy Létourneau	82
6e Année B :	%
Richard Morency	90
Laurier Veilleux	88
Gaétan Lacroix	87
Henri-Paul Maheux	85
J.-Claude Rancourt	84
Réginald Roy	83
Pierre Boisvert	81
Guy Rancourt	80
Nicol Veilleux	75
Claude Rancourt	73
5e Année A :	%
Claude Lessard	93
Ls-Philippe Veilleux	90
Raymond Maheux	81
Denis Lessard	81
Jude Audet	80
Jacques Létourneau	79
Laurent Pagé	79
Julien Drouin	78
Nicol Rancourt	77
Guy Poirier	76
5e Année B :	%
Richard Lessard	92
Gilles Caron	90
Gaston Lessard	85
J.-Denis Paquet	85
Réjean Poulin	84
Benoît Damien	83
Jean-Guy Nadeau	78
Gaston Labbé	77
4e Année A :	%
Michel Grenier	99
Serge Poulin	97
Jacques Lachance	95
Yvon Pomerleau	94
Daniel Lessard	91
Jean-Luc Morin	90
Michel Fortin	85
Denis Thompson	85
Roger Thibodeau	80
Alain Caron	72
4e Année B :	%
Claude Levesque	98
Clermont Poirier	93
Yvan Landry	91
André Dubé	90
Michel Rodrigue	88
Alain Caron	86
Jean Jibouleau	85
Ronald Rancourt	85
Viateur Boucher	84
Yvon Bureau	83
3e Année A :	%
Pierre Dutil	95
Régis Rodrigue	95
Guy Fortin	94
Raymond Cliche	93
Richard Dionne	93
Pierre Morin	92
Luc Poulin	91
Claude Catellier	91
Raymond Thibodeau	89
Rodrigue Roy	88
3e Année B :	%
Jean-Gilles Nadeau	93
Claude Pomerleau	91
Reynald Rodrigue	90
Noël Lachance	88
Carol Poulin	87
Jocelyn Fortin	83
Reynald Bourque	83
Robert Rancourt	82
Charles-Aug. Bourque	81
Benoit Rancourt	80
Yvon Boucher	80
André Quirion	80
2e Année A :	%
Renaud Quirion	94
Michel Gilbert	93
Jean-Roch Rancourt	93
Noël Poirier	92
Roger Beaudoin	89
André Baillargeon	88
Marcel Lebeau	88
Bernard Veilleux	88
Jacques Champagne	88
Denis Morin	87
2e Année B :	%
Michel Langlois	94
Jacques Lessard	94
Gilles Veilleux	93
Serge Loubier	91
Michel Poulin (H)	91
Gilles Pépin	90
Renald Trudel	89
Robert Côté	89
Claude Busque	88.5
Denis Busque	87
1ère Année A :	%
Michel Toulouse	96
Laurier Rancourt	95
Carol Bolduc	94
Réjean Poirier	93
Félix Théberge	92
Guy Dutil	91
André Roy	91
J.-Robert Bourque	90
Pierre Poirier	90
Jacquelin Doyon	89
Yvon Fortin	89
Richard Bureau	89
1ère Année B :	%
Denis Bertrand	91
Claude Gilbert	88
Pierre Pépin	87
Jacques Landry	85
Yvon Doyon	84
J.-Denis Boisselle	84
Marcel Deblois	83
Pierre Labrecque	83
Julien Roy	82
Jean-Luc Bureau	82
André Champagne	82
Gilles Dostie	82
André Poulin	82
Réjean Gilbert	82

Usez de la plus grande vigilance pour trouver un guide sûr qui sache indiquer la route à qui veut s'acheminer vers Dieu. — **S. Basile.**

A VENDRE

HOTEL ET CABINES

HOTEL et CABINES, situés sur la route Lévis-Jackman. Prix : $13,000.00 — $6,500.00 comptant. Balance : conditions faciles.

AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT de café, très moderne, marchandise comprise. Véritable aubaine pour personne intéressée.

RESTAURANTS

RESTAURANT et COMPTOIR-LUNCH ultra moderne à vendre avec ameublement et marchandise, au prix de $5,500.00. La moitié comptant, balance : conditions faciles.

RESTAURANT et CABINES

RESTAURANT de campagne avec cabines, à vendre à bonne conditions, siutés sur Route No 5. Belle occasion pour personne intéressée dans ce genre de commerce.

HOTEL

12 pièces, situé dans un village de Dorchester. Prix : $19,500., comptant $12,500.00. Balance : conditions faciles.

COMMERCE

Boulangerie, pâtisserie, commerce de moulées. Etablissement moderne. Terrain 90 pieds de large par ¾ de mille de long. Prix : $30,000.00, comptant : $18,000.00. Balance sans intérêt.

POSTES DE GAZ

Plusieurs postes de gaz, situés dans des endroits différents à des prix très avantageux. Voyez-nous.

A VENDRE

MACHINE-SHOP, comprenant tout l'outillage. Machinerie moderne évaluée à $18,000.00 avec une maison de deux logements et poste d'épicerie licenciée. Cause de vente, mort subite.

MAGASIN

POSTE et MAGASIN de chapeau et accessoires pour dame, situés dans la ville de Thetford. Cause de vente, mortalité. Conditions d'achat avantageuses.

RESTAURANT

Beau RESTAURANT avec bonne clientèle, situé dans le centre de la ville à Thetford Mines. Une aubaine des plus intéressante. Informez-vous de nos conditions.

Nous avons aussi : Hôtel, garage, ferme ainsi que différentes propriétés privées, etc., etc., dans Thetford et les environs à vendre à des prix et condiitons susceptibles de vous intéresser. Communiquez avec nous, le plus tôt possible.

Nous sommes toujours intéressés à nous occuper de la vente de votre propriété, si telle est votre intention, peu importe l'endroit.

Pour toute information, adressez-vous à :

Simoneau Immeubles Enrg.

REAL ESTATE

Casier Postal : 421, Chemin Robertson, Thetford Mines, P. Q. Tél. FE 5-6961.

Il y a dix ans . . .

Cette photographie historique, montrant M. Joseph Paul-Boncour signant, au nom de la France, la Charte des Nations Unies, a été prise il y a près de dix ans, le 26 juin 1945, à San-Francisco. Pour commémorer le dixième anniversaire de la Charte, les représentants des 51 Etats fondateurs de l'ONU et des neuf Etats qui depuis sont devenus Membres de l'Organisation se réuniront à l'Opéra de San-Francisco, où eut lieu la cérémonie de signature.

Registres de St-Georges

(AVRIL)

NAISSANCES :

Le 2, Marie, Jacinthe, Line, enfant de Denis Morin et d'Andréa Bourdon. Parrain et marraine, M. et Mme Dorilla Morin.

—Le 3, Marie, Johanne, Luce, enfant de Youvil Mercier et de Léonette Quirion. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Quirion.

—Le 3, Marie, Linette, Sylvie, enfant de Joseph Vachon et de Gemma Caron. Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Philippe Turcotte.

—Le 5, Julie, Thérèse, Madeleine, Nicole, enfant d'Antonio Paquet et de Marie-Ange Roy. Parrain et marraine, M. Maurice Paquet et Mlle Cora Paquet.

—Le 6, Marie, Micheline, Eva, enfant d'Aurélien Lessard et de Monique Quirion. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Roy.

—Le 9, Joseph, Charles, Luc, enfant de Charles-Auguste Poulin et de Marie-Claire Pomerleau. Parrain et marraine, Normand Poulin et Gilberte Poulin.

—Le 10, Marie, Micheline, Yvette, enfant de Fernand Couette et de Lucia Gauthier. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Poulin.

—Le 10, Joseph, Louis, Jean, enfant de Jean-Léon Cloutier et de Reine Boivin. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Boivin.

—Le 10, Joseph, Luc, Rémi, enfant d'Alphonse Jacques et de Lorenza Bélanger. Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Bolduc.

—Le 10, Joseph, Paul, Jean-Eudes, enfant de Paul-Emile Genest et de Jeannine McCollough. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Genest.

—Le 11, Joseph, Gérard, Richard, enfant de Gérard Bernard et de Jeannine Rodrigue. Parrain et marraine, M. et Mme André Bernard.

—Le 12, Joseph, Gédéon, Raynald, enfant de Léo Pomerleau et de Jeannette Veilleux. Parrain et marraine, M. et Mme Gédéon Pomerleau.

—Le 13, Joseph, Grégoire, Martin, enfant de Mathias Turcotte et d'Angélina Fecteau. Parrain et marraine, Jean-Marc et Marie-Louise Turcotte.

—Le 18, Marie, Denise, Pierrette, enfant d'Adrien Carrier et de Héléna Fontaine. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Carrier.

—Le 21, Marie, Monique, Françoise, enfant de Henri Roy et de Gabrielle Veilleux. Parrain et marraine, M. et Mme Mendoza Gilbert.

—Le 21, Marie, Lucie, Félice, enfant d'André Beaudoin et de Jeanne-Mance Cloutier. Parrain et marraine, M. et Mme Gervais Cloutier.

—Le 24, Marie, Sylvie, Martine, enfant de Geo.-H. Perreault et de Mariette Fortin. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Fortin.

—Le 25, Mario, Yves, René, enfant de Clermont Turcotte et de Jeanne-Thérèse Bolduc. Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Bolduc.

—Le 27, Joseph, Victor, Marcel, Michel, enfant de Josaphat Beaudoin et de Christine Racine. Parrain et marraine, M. et Mme Clermont Maheux.

SEPULTURES

Le 1er, M. Joseph-P. Poulin, à l'âge de 58 ans.

—Le 11, M. Pierre Pépin, à l'âge de 71 ans et 9 mois.

—Le 20, Mme Clovis Bégin (Alice Poulin), à l'âge de 59 ans et 7 mois.

—Le 26, M. Raymond Marcoux, à l'âge de 19 ans.

—Le 26, Mme Archille Rodrigue (Zéphirine Veilleux), à l'âge de 70 ans et 2 mois.

—Le 28, M. S. Gilbert (Philomène Côté), à l'âge de 59 ans et 11 mois.

MARIAGES

Le 12, M. Clarence Plante et Mlle Marguerite Veilleux.

—Le 16, M. Gérard Gervais et Mlle Lucienne Labbé.

NAISSANCE

M. et Mme Sylvester Redmond (Thérèse Poirier), de St-Georges, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, né le 24 avril et baptisé le 1er mai à l'église de l'Assomption sous les prénoms de Joseph, Thomas. Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Redmond, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Stephen Redmond, grand'mère du nouveau-né.

Nos félicitations.

ETES-VOUS PRET ?...
Votre Dame est-elle prête ?
NOUS, NOUS SOMMES PRETS...

Oui, nous sommes prêts pour la PECHE . . . Venez visiter notre ETALAGE d'articles de pêche. Vous serez émerveillés des améliorations et des nouveautés que nous vous présentons.

Compétition sans merci, même avec la ville :

PRIX, QUANTITÉ, NOUVEAUTÉS CHOIX. En plus voici des

GRANDS SPÉCIAUX :

Cannes en fibre de verre avec moulinet en acier pour lancer léger (spinning).

$9.95 $12.95 $14.95

Cannes à moucher, à partir de **$6.95**

Cannes télescopes, à partir de **$3.95**

Faites réparer immédiatement Moteurs, Moulinets, Cannes, etc.

CHEZ

PAQUET SPORTIF ENRG.

1ère AVENUE — TEL. 574 — VILLE ST-GEORGES

VENTE À TEMPÉRAMENT

1er ANNIVERSAIRE

DE L'OUVERTURE DU MAGASIN DE FERRONNERIE GENERALE ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PHILIPPE LACROIX

ST-GEORGES-OUEST – TEL: 381

M. PHILIPPE LACROIX, prop.

Nous profitons de la circonstance pour remercier sincèrement nos nombreux clients de leur encouragement soutenu, dû à notre service supérieur à des prix inférieurs.

A CETTE OCCASION LE MAGASIN "PHILIPPE LACROIX" ACCORDE UNE RÉDUCTION DE 10% SUR TOUS ACHATS DE FERRONNERIE ET DE PLOMBERIE DURANT LE MOIS DE MAI

Il nous fait plaisir d'annoncer au public en général que nous sommes l'agent autorisé des

CIMENTS ST-LAURENT

FABRIQUÉS DANS LE QUÉBEC

Economisez avec le nouveau Ciment ST-LAURENT, qui est de beaucoup plus riche; de plus, grâce à son empaquetage super-solide, vous ne risquez aucune perte dans le transport.

Nous avons en magasin tous les matériaux de construction que vous désirez entre autres : Papier à couverture, Amiante, Laine minérale, Etc.

Pour vos finitions intérieures, choisissez la planche murale
SHEETROCK
et le système de joints
PERF-A-TAPE
vendus seulement par le magasin
Philippe Lacroix

BEAUTÉ *et* **HARMONIE** *pour votre maison!*

Claire, prospère et gaie est la maison peinte en couleurs CANADA PAINT permanentes et réfractaires au soleil. Elles sont économiques: la bonne peinture protège et fait durer les bâtisses quatre fois plus longtemps. Chaque goutte est de qualité. Il existe une variété de couleurs à votre choix.

Pour vos contrats de plomberie et chauffage

Assurez-vous d'une entière satisfaction avec

PHILIPPE LACROIX

CONTRACTEUR
MAITRE PLOMBIER

Ville St-Georges-Ouest
Tél. : 381

PLOMBERIE - CHAUFFAGE